



III C O R T E D I A S S I S E
R O M A

PROC. PEN. N° 1/99 R.G.

A CARICO DI BARTOLUCCI LAMBERTO + 3. -

LA CORTE

1 - DOTT. GIOVANNI	MUSCARÀ	PRESIDENTE
2 - DOTT. GIOVANNI	MASI	G. a L.
DOTT. VINCENZO	ROSELLI	PUBBLICO MINISTERO
SIG.RA SILVANA	RENZI	CANCELLIERE C1
SIG. DAVID	PROIETTI	TECNICO REGISTRAZIONE
SIG. NATALE	PIZZO	PERITO TRASCrittore

UDIENZA DEL 28.06.2002

Tenutasi nel Complesso Giudiziario Aula "B" Bunker
Via Casale di S. Basilio, 168, Rebibbia

* R O M A *

ESAME DEL TESTE:

GALATOLO	ENRICO	PAG.	01 - 21
CERVESATO	ALBERTO	"	21 - 49
GIORDANI	BRUNO	"	50 - 69
SBORDONI	ARMANDO	"	70 - 80
GIUGANINO	VALERIO	"	80 - 95

RINVIO AL 03.07.2002

PRESIDENTE: Prego! Dunque il Generale Ferri è assente? Sì. L'Avvocato sostituito dall'Avvocato Nanni. Va bene. I testi? **UFFICIALE GIUDIZIARIO:** sono presenti Galatolo, Cervesato, Sbordonni, Giuganino e Giordani. **PRESIDENTE:** sì, tutti. Allora Galatolo! **UFFICIALE GIUDIZIARIO:** Galatolo! **VOCI:** (in sottofondo).

ESAME DEL TESTE GALATOLO ENRICO. -

TESTE GALATOLO ENRICO: buongiorno. **PRESIDENTE:** buongiorno. Consapevole della responsabilità che col giuramento assumete davanti a Dio, se credente, e davanti agli uomini, giurate di dire la verità null'altro che la verità, dica lo giuro! **TESTE GALATOLO ENRICO:** lo giuro! **PRESIDENTE:** lei è? **TESTE GALATOLO ENRICO:** Galatolo Enrico. **PRESIDENTE:** dove e quando è nato? **TESTE GALATOLO ENRICO:** io sono nato a Civitavecchia il 2/06/'46. **PRESIDENTE:** residente? **TESTE GALATOLO ENRICO:** a Civitavecchia. **PRESIDENTE:** via? **TESTE GALATOLO ENRICO:** Arno, numero 47. **PRESIDENTE:** lei attualmente che attività svolge? **TESTE GALATOLO ENRICO:** adesso sono pensionato. **PRESIDENTE:** pensionato. **TESTE GALATOLO ENRICO:** da circa sei anni. **PRESIDENTE:** sei anni. E fino al momento della sua attività

lavorativa di cosa si occupava? **TESTE GALATOLO**

ENRICO: io... in servizio lei parla? **TESTE**

GALATOLO ENRICO: in servizio ero Controllore del traffico aereo e sono andato in pensione come Controllore Radar di Regione. **PRESIDENTE:** di

regione. Nel 1980 lei che attività svolgeva?

TESTE GALATOLO ENRICO: nel 1980 ero Assistente Controllore. **PRESIDENTE:** Assistente Controllore

presso quale... **TESTE GALATOLO ENRICO:** il C.R.A.V. di Roma/Ciampino. **PRESIDENTE:** di

Roma/Ciampino. Lei era militare all'epoca? **TESTE**

GALATOLO ENRICO: sì, ero militare. **PRESIDENTE:**

ecco, che grado aveva all'epoca? **TESTE GALATOLO**

ENRICO: Maresciallo da poco fatto, se non...

PRESIDENTE: Maresciallo, ho capito. Senta, Controllore del traffico aereo, nel giugno '80 lei in particolare che attività svolgeva, in che

settore? **TESTE GALATOLO ENRICO:** io guardi, ero al

settore sud E.S.E. il settore diciamo che comprende la Sicilia da Sorrento andando in giù, tutta l'area, diciamo, ovest. **PRESIDENTE:** quindi

da Sorrento in giù? **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì, da... diciamo Sorrento e Ponza che andava giù

verso la Sicilia e mi ricordo che c'era l'Ambra

13, l'Ambra 18. **PRESIDENTE:** sì. **TESTE GALATOLO**

ENRICO: su Palermo e arrivavamo fino a sotto Malta, diciamo, ai confini territoriali con Malta. **PRESIDENTE:** e lei era Assistente Controllore all'epoca? **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì, erano tre figure, c'era il Controllore che stava in cuffia, poi c'era il Controllore Assistente che coordinava sulle strisce, sulle strips, perché era ancora il servizio procedurale non coperto da radar e io dato che ero a pochissimo che ero stato trasferito da Genova a Roma era la terza posizione, ero... si chiamava A.C. mi ricordo, Assistente Controllore, era diciamo quello che risponde ai telefoni, che fa i coordinamenti. **PRESIDENTE:** quindi praticamente lei... ecco, la sua attività proprio come Assistente Controllore in che cosa consisteva? **TESTE GALATOLO ENRICO:** di rispondere ai telefoni, fare coordinamenti con i settori limitrofi, quei controlli limitrofi, insomma, si riempivano le strisce, sì, stavo al banco, diciamo al banco a fianco al Controllore. **PRESIDENTE:** senta, la sera del 27 giugno lei era in servizio? **TESTE GALATOLO ENRICO:** senta, qui parliamo della "Strage di Ustica", giusto? **PRESIDENTE:** sì. **TESTE GALATOLO ENRICO:** e... io ero in servizio, perché se lei mi

dice il 27 la data, diciamo, per la strage, sì ero in servizio. **PRESIDENTE:** ecco, che turno di servizio aveva, che turno lavorativo? **TESTE GALATOLO ENRICO:** noi facevamo dalle 13:00 alle 8:00 e dalle 20:00 alle 8:00 di mattina, mi sembra i turni era. **PRESIDENTE:** quindi lei il 27 ha fatto il turno dalle 20:00 di sera fino... **TESTE GALATOLO ENRICO:** fino alle 8:00 di mattina. **PRESIDENTE:** ...alle 8:00 del 28 insomma. **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì sì. **PRESIDENTE:** del 28. Il Controllore chi era in questo turno del settore a cui lei era addetto? **TESTE GALATOLO ENRICO:** se ricordo bene era Corvari. **PRESIDENTE:** Corvari. E diciamo l'Assistente... perché lei ha detto che c'era il Controllore e poi c'era... **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì, però la notte guardi che il personale è ridotto, eravamo mi sembra in due, scompariva una figura invece di tre del pomeriggio, la notte poi eravamo in due. **PRESIDENTE:** la notte da che ora? **TESTE GALATOLO ENRICO:** dalle 20:00, turno serale, adesso con precisione Signor Giudice... **PRESIDENTE:** dalle 20:00 Zulu o dalle 20:00 ora locale? **TESTE GALATOLO ENRICO:** ora locale. **PRESIDENTE:** dalle 20:00 ora locale? **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì.

PRESIDENTE: quindi dalle 18:00 Zulu, diciamo.

TESTE GALATOLO ENRICO: sì, mi ricordo che eravamo... sì in due o in tre, adesso guardi... perché poi gli ultimi anni il turno notturno fino alle 11:00, alle 23:00 di sera, diciamo, ancora era operativo che se fosse giorno, poi dalle 11:00 si riduceva il personale, ma io adesso... siamo in un'Aula di Tribunale e non vorrei dire una cosa per un'altra, io mi ricordo che eravamo... la figura che mi ricordo come Controllore che stava insieme a me era Corvari, di questo sono certo. **PRESIDENTE:** sì sì, no.

TESTE GALATOLO ENRICO: ecco. **PRESIDENTE:** io stavo dicendo se a parte Corvari e lei... **TESTE**

GALATOLO ENRICO: sì. **PRESIDENTE:** ...siccome lei ha parlato di tre... **TESTE GALATOLO ENRICO:** di

tre. **PRESIDENTE:** ...di tre, ecco. **TESTE GALATOLO**

ENRICO: di tre sì, di tre. **PRESIDENTE:** persone che componevano... **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì,

però non mi ricordo se c'era in quel momento la terza... se c'era il C.A., diciamo, il Controllore... l'Assistente Controllore, questo non me lo ricordo. **PRESIDENTE:** chi sarebbe dovuto essere l'Assistente Controllore dato il turno, lo

ricorda? **TESTE GALATOLO ENRICO:** no no, guardi,

non... **PRESIDENTE:** non lo ricorda. Va bene, allora veniamo al punto, ecco, lei che ricordo ha di quello che è avvenuto in relazione a tutta la vicenda del DC9, cioè sin dall'inizio, insomma.

TESTE GALATOLO ENRICO: sì. **PRESIDENTE:** quello...

TESTE GALATOLO ENRICO: mi ricordo che eravamo... ecco, io ero seduto a fianco al Controllore Corvari, come ho detto prima l'area era procedurale e non era coperta dal servizio radar, perché il servizio radar mi sembra che finiva verso Sorrento, verso Sorrento e Ponza e perciò noi lo prendevamo in contatto proceduralmente e man mano che il Pilota parla si scrive su queste striscioline i punti di riporto, i vari passaggi sulle radio assistenze e mi ricordo questo particolare, di questo insomma sono sicuro, che doveva riportare l'aereo su Ustica, su un punto, su una radio assistenza e... e il Pilota non chiamò, mi ricordo che Corvari lo chiamò due o tre volte come si usa fare, chiamare l'aereo e il Pilota non dava segni di risposta e allora mi ricordo che da Malta andava su al nord mi sembra la K.L.M e in questi casi quando l'aereo non risponde si fa fare... si fa chiamare da un altro aeromobile che sta nelle vicinanze e questo K.L.M

non rispose a questo aereo e Corvari lo fece chiamare da un altro aereo e nessuno insomma... non dava segni di risposta e allora Corvari mi disse: "Galatolo, mi sa che qui c'è qualche cosa di strano, mi sa che questo aeroplano lo abbiamo perduto. Che faccio, avviso il soccorso, non avviso il soccorso? - disse - No avvisiamo subito il soccorso". Il soccorso aereo che era gestito dall'Aeronautica Militare, diciamo, è una sala limitrofa da dove operiamo noi, io andai immediatamente al soccorso e diedi tutti i dati dell'aereo che mancava la risposta, insomma diciamo che era disperso. **PRESIDENTE:** e lei ricorda con chi parlò lì al soccorso? **TESTE GALATOLO ENRICO:** erano Sottufficiali, erano tutti colleghi, erano due o tre persone... **PRESIDENTE:** i nomi, insomma, non lo ricorda? **TESTE GALATOLO ENRICO:** no no, perché generalmente non si chiedeva mai il nome... **PRESIDENTE:** sì, se lei per caso, insomma, se li conosceva. **TESTE GALATOLO ENRICO:** no, sì sì, se lo ricordavo glielo dicevo subito. **PRESIDENTE:** sì. **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì, no, non me lo ricordo Giudice. **PRESIDENTE:** va bene, sì andiamo avanti. **TESTE GALATOLO ENRICO:** e poi da quel momento in

poi successo un po'... un po' di movimento un po' di confusione, avvisammo un po' tutti quanti, poi c'è una procedura di soccorso, di allarme di questo aereo che era sparito, commenti vari, e poi i colleghi che si avvicinano lì alla postazione, il Caposala veniva, è questo, un po' di confusione, un po' di cose e questo aeroplano insomma non ha più risposto. **PRESIDENTE:** sì, ecco poi lei ricorda se lei personalmente o altri lì della sala ebbero contatti con altri siti radar, siti radar militari, ecco, quello che poi lei ricorda che successe via via durante quella nottata, che ricordi ha? **TESTE GALATOLO ENRICO:** Giudice, i ricordi sono un po' offuscati perché lei consideri che io era poco che... ero un novellino lì del posto, una volta messa in moto la macchina del soccorso poi intervenne il Caposala con i telegrammi lì si fa... insomma, ricerche agli aeroporti limitrofi, tutta la prassi di ricerca dell'aereo. **PRESIDENTE:** sì, ecco dico, e lei personalmente entrò in contatto telefonico con qualcuno... **TESTE GALATOLO ENRICO:** beh, con Palermo... **PRESIDENTE:** ...di questi siti? Ecco, questo... **TESTE GALATOLO ENRICO:** ...con Palermo telefonammo mi ricordo, insomma,

varie... e poi noi... il lavoro continuava Signor Giudice, perché poi noi rimanevamo lì nella postazione e dovevamo assistere gli altri aeromobile e... **PRESIDENTE:** sì, appunto io le sto chiedendo se lei personalmente ricorda di essere stato in contatto, dato che lei prima ha detto che tra le sue attività era quella di rispondere ai telefoni, eccetera... **TESTE GALATOLO ENRICO:** certo, sì. **PRESIDENTE:** ecco, se appunto nel corso della notte lei ebbe modo di parlare telefonicamente con qualche sito radar anche militare oltre che con Palermo... **TESTE GALATOLO ENRICO:** no no, no. Io questo non me lo ricordo, perché noi la cosa nostra è di avvisare immediatamente il soccorso che come ripeto stava nella stanza limitrofa ed il Caposala e poi va avanti la macchina... avanti da sola, perché poi è il soccorso che contatta tutti gli enti.... gli enti della Difesa per fare le ricerche, è lui che fa le ricerche, le nostre telefonate era a livello informativo, poi si riducevano... **PRESIDENTE:** sì, appunto io dico queste telefonate a livello informativo a parte quelle che può aver fatto lei, lei ha ricordo di quello che man mano si apprendeva dagli altri siti, lo scambio

di queste informazioni... **TESTE GALATOLO ENRICO:**
no no. **PRESIDENTE:** ...l'oggetto di queste
informazioni. **TESTE GALATOLO ENRICO:** no questo
non l'abbiamo più... noi... non era nostra
competenza e non l'abbiamo più seguite poi gli
ulteriori sviluppi delle ricerche. Abbiamo
continuato a fare il turno in postazione, poi il
Caposala con il soccorso sono loro che coordinano
e che fanno... **PRESIDENTE:** senta, ma lei seppe lì
dalla visione del radar, quale era stato
l'ultimo... **TESTE GALATOLO ENRICO:** non radar, eh!
E' procedurale. **PRESIDENTE:** sì. **TESTE GALATOLO**
ENRICO: noi stavamo... **PRESIDENTE:** sì, lei è
procedurale. **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì.
PRESIDENTE: però avevate anche voi lo schermo,
comunque? **TESTE GALATOLO ENRICO:** no no, no.
PRESIDENTE: o non ce l'avevate proprio? **TESTE**
GALATOLO ENRICO: no no, non... **PRESIDENTE:** ecco,
comunque lei seppe allora dai suoi colleghi,
quelli che avevano seguito sullo schermo radar il
volo del DC9 che cosa di particolare avevano
rilevato? **TESTE GALATOLO ENRICO:** guardi, finché
non ci... ha chiamato a noi, il volo era tutto
regolare, si è stabilito un contatto mi ricordo
con la procedura normale, agli orari stabiliti,

l'unico orario che è saltato è quello prima di arrivare a Palermo e che era Ustica mi sembra o Luron, il punto Luron, adesso insomma... l'ultimo punto di riporto prima di Palermo, che era mi sembra proprio il punto Luron o Ustica, non mi ricordo, e non chiamò, si aspetta generalmente un minuto, non so, la prassi è quella, quando l'aereo non chiama allora lo chiamiamo noi e infatti Corvari lo chiamò, lo chiamò, lo fece chiamare però fino ad allora il volo era regolarissimo, era regolarissimo, ad un certo momento è scomparso... insomma non si è avuto più contatto. **PRESIDENTE:** senta, lei ha ricordo in quella notte immediatamente appunto dopo questa scomparsa dell'aereo di discussioni avvenute, discussioni nel senso colloqui avvenuti nell'ambito della Sala Operativa circa le ipotesi che potevano farsi? **TESTE GALATOLO ENRICO:** Signor Giudice, l'ipotesi che noi si parlava tra colleghi di... dato che poi era un periodo, se si ricorda, era di dirottamenti, di cose, noi siccome... un aeroplano che scompare... che ha un'avaria, una cosa, fa sempre in tempo a chiedere un'emergenza, a chiamare un S.O.S., non so, chiede... in quel caso scomparso, come Lei sa

poi a bordo ci sono due radio, tutto doppio comando, eh, e il commento nostro dato che il Pilota non aveva fatto in tempo neanche a chiamare emergenza, dato che c'era il periodo dei dirottatori, delle cose, pensavamo ad un sabotaggio o ad una bomba, perché un aeroplano che sparisce così all'improvviso, insomma, il commento nostro era di una bomba, insomma, di un attentato, un qualche cosa del genere, queste però erano idee così di piazza. **PRESIDENTE:** lei ricorda se per caso si parlò anche di possibili collisioni, di esercitazioni, di altri aerei che avrebbero potuto volare nella zona? Se si fecero degli accertamenti anche sommari per verificare la possibilità di presenza di altri aerei non civili nella zona? **TESTE GALATOLO ENRICO:** no, perché noi nell'aerovia gli aeroplani che volavano in aerovia che era a quei tempi quella che scendeva giù verso sud era l'Ambra 13, era poi... c'era scarso traffico e di aeromobili che volavano in aerovia erano tutti conosciuti, estranei non... non ce n'erano diciamo. **PRESIDENTE:** sì, se per caso però si ipotizzò tra le varie cause a parte la bomba, l'attentato... **TESTE GALATOLO ENRICO:** e certo. **PRESIDENTE:** ...la

possibilità di un'eventuale collisione con aerei non civili. TESTE GALATOLO ENRICO: no, questo no.

PRESIDENTE: uhm! TESTE GALATOLO ENRICO: non se ne era parlato. PRESIDENTE: e quindi lei non sentì parlare in sala di... il termine esercitazioni, per esempio, non lo sentì... TESTE GALATOLO

ENRICO: Signor Giudice, quella sera il po... mi sembra che era il pomeriggio quella esercitazione, c'era sì un qualche documento lì sul bancone di esercitazioni, ma l'orario nostro doveva essere scaduta, non era più operativa.

PRESIDENTE: sì, no, a parte il documento del pomeriggio... TESTE GALATOLO ENRICO: sì.

PRESIDENTE: ...se successivamente alla scomparsa del DC9 lei ha sentito parlare da qualcuno, pronunciare la parola esercitazioni, che qualche... TESTE GALATOLO ENRICO: Signor Giudice, c'era l'esercitazione, se io ricordo bene, perché immagini un po' pure gli anni che sono passati, e non mi ricordo neanche a che ora terminava questa esercitazione, c'era ma penso che era fino a tardo pomeriggio questa esercitazione, non era nel turno nostro se non sbaglio eh, non vorrei che... sì, era un triangolo che poi lo avevo visto pure lì questo documento, perché lì a noi

ci arrivano le cartine, ci arrivano queste delle esercitazioni, era una specie... era un triangolino, ma se ricordo bene però era fino all'orario del tardo pomeriggio non era il turno della notte perché poi queste esercitazioni vengono sempre effettuate ad una certa distanza dell'aerovia e sempre poi nelle ore meno... con scarsi di traffico aereo. **PRESIDENTE:** lei quando andò via da Ciampino quella... **TESTE GALATOLO ENRICO:** alla mattina. **PRESIDENTE:** la mattina... **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì. **PRESIDENTE:** ...e quando terminava l'orario in cui terminava... **TESTE GALATOLO ENRICO:** alle 8:00 di mattina. **PRESIDENTE:** alle 8:00 di mattina. **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì. **PRESIDENTE:** ecco allora, durante quindi tutta la nottata lei è rimasto là, insomma. **TESTE GALATOLO ENRICO:** certo, sì sì. **PRESIDENTE:** ecco, lei cosa ricorda durante la notte circa appunto le notizie che possono essere pervenute fino al momento in cui lei è andato via, insomma, quando lei andò via che cosa aveva saputo in più... **TESTE GALATOLO ENRICO:** niente. **PRESIDENTE:** ...relativamente... **TESTE GALATOLO ENRICO:** niente, niente, nessuno ha saputo niente di questa scomparsa nel modo proprio... non si è

saputo assolutamente niente di... PRESIDENTE: ma lei ha saputo che erano stati attivati i soccorsi? TESTE GALATOLO ENRICO: certo, certo.

PRESIDENTE: ecco. TESTE GALATOLO ENRICO: questo poi il Caposala, il Caposala, lui il Caposala è quello che è a capo di tutto il turno e lui poi coordina... PRESIDENTE: e il Caposala chi era? TESTE GALATOLO ENRICO: non mi vorrei sbagliare, eh... PRESIDENTE: sì. TESTE GALATOLO ENRICO: ...se era Grasselli, non so se Le risulta, però non... PRESIDENTE: va bene. TESTE GALATOLO ENRICO: ...potrei anche sbagliare. PRESIDENTE: Massari forse? TESTE GALATOLO ENRICO: prego? PRESIDENTE: Massari le dice niente? TESTE GALATOLO ENRICO: non me lo ricordo, non... PRESIDENTE: lei ha presente, ricorda un addetto al C.R.A.V. di Ciampino di nome Massari? TESTE GALATOLO ENRICO: Massari sì, sì sì. PRESIDENTE: ecco. TESTE GALATOLO ENRICO: solo per nome perché era da poco che stavo lì. PRESIDENTE: ho capito. TESTE GALATOLO ENRICO: Massari. PRESIDENTE: senta, quindi lei quando andò via ancora non aveva... non ha ricordo di aver saputo un qualcosa circa il rintraccio di eventuali relitti concernenti il DC9? TESTE GALATOLO ENRICO: no,

no. PRESIDENTE: quando... TESTE GALATOLO ENRICO:
nel modo più assoluto, no. PRESIDENTE: senta,
quando lei è stato sentito il 2 marzo '94, ad un
certo punto relativamente al fatto appunto di
quello che lei personalmente aveva fatto per
collaborare a queste... alle ricerche, ha detto:
"sicuramente ho chiamato Palermo e forse anche
Catania". TESTE GALATOLO ENRICO: e infatti l'ho
detto anche prima... PRESIDENTE: eh. TESTE
GALATOLO ENRICO: ...Signor Giudice. PRESIDENTE:
lei chiamò Palermo... TESTE GALATOLO ENRICO:
Palermo perché era l'aeroporto... PRESIDENTE: sì.
TESTE GALATOLO ENRICO: ...più vicino sicuro.
PRESIDENTE: certo. TESTE GALATOLO ENRICO: Catania
senza... anche forse Catania, sì certo.
PRESIDENTE: e che cosa, che risposta... TESTE
GALATOLO ENRICO: che non avevano notizie.
PRESIDENTE: che non avevano... TESTE GALATOLO
ENRICO: non avevano notizie. PRESIDENTE:
...notizie. Senta, il Controllore del settore
immediatamente precedente al vostro verso sud,
no, quale era il settore che precedeva, perché il
vostro era procedurale. TESTE GALATOLO ENRICO:
sì, il T.S.R.. PRESIDENTE: il T.S.R.. TESTE
GALATOLO ENRICO: T.S.R.. PRESIDENTE: ecco, il

Controllore del T.S.R. lei sa chi era? **TESTE GALATOLO ENRICO:** no, non me lo ricordo, non lo so. **PRESIDENTE:** non se lo ricorda? **TESTE GALATOLO ENRICO:** nel modo più assoluto. **PRESIDENTE:** sa se da quel settore, diciamo, avete avuto delle notizie? **TESTE GALATOLO ENRICO:** niente, no era tutto regolare, il volo tranquillo, era regolare, regolarissimo, non c'era... proprio tranquillo, un volo... **PRESIDENTE:** di avvistamenti di tracciati particolari relativi al DC9 relativi al T.S.R. lei non ha avuto notizia di qualcosa di... **TESTE GALATOLO ENRICO:** no guardi, l'ultimo che ha avuto un contatto sul radar era il T.S.R. e poi noi lo prendevamo procedurale. **PRESIDENTE:** va bene. Domande Presidente? **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** no, nessuna domanda. **PRESIDENTE:** la Parte Civile? **VOCI:** (in sottofondo). **PRESIDENTE:** nessuna. Le Difese? **AVV. DIF. EQUIZI:** sì, io una sola domanda. **PRESIDENTE:** prego! **AVV. DIF. EQUIZI:** volevo chiederle se ricorda una visita da parte del personale dell'"Itavia" quella sera. **TESTE GALATOLO ENRICO:** ma guardi... **AVV. DIF. EQUIZI:** in sala, nella vostra postazione, nella vostra sala. **TESTE GALATOLO ENRICO:** non mi sembra, c'era come ho detto prima un po' di

trambusto, un po'... lì intorno alla posizione, però di vista specialmente non me lo ricordo, se sia venuto in abiti in borghese e abbia parlato con il Caposala questo non lo so, però in divisa non me lo ricordo. AVV. DIF. EQUIZI: lei conosceva il Comandante Luciola? TESTE GALATOLO
ENRICO: no, no. AVV. DIF. EQUIZI: va bene, nessun'altra domanda, grazie! PRESIDENTE: sì. Avvocato Biaggiati, domande? AVV. DIF.
BIAGGIANTI: una soltanto. Senta, ricorda se quella sera avisò prima il Caposala o il soccorso, cronologicamente. TESTE GALATOLO
ENRICO: guardi, mi sembra che avisai immediatamente il soccorso e poi il Caposala, mi sembra eh, mi sembra che avisai subito il soccorso, perché sparisce un aeroplano e andai subito al soccorso. AVV. DIF. BIAGGIANTI: senta, si trattava del soccorso di un sotto centro del soccorso? TESTE GALATOLO ENRICO: beh, ma Ciampino pensa che sia un sotto centro? AVV. DIF. EQUIZI: un sotto centro. TESTE GALATOLO ENRICO: sì, è un ufficio che coordina, che prende... che prende informazioni e poi... AVV. DIF. BIAGGIANTI: senta, ricorda che cosa riferì al soccorso, quali erano le comunicazioni che in questi casi

facevate al soccorso? **TESTE GALATOLO ENRICO:**
guardi, la comunicazione al soccorso è il
nominativo dell'aereo, il punto dove è scomparso.
AVV. DIF. BIAGGIANTI: l'ultimo rilevamento
quindi? **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì, che doveva
portare su questa posizione e che abbiamo fatto
chiamare da tre aeroplani che sorvolavano e che
non avevamo avuto risposta e la stessa... quello
che ho raccontato qui lo ha saputo anche il
soccorso. **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** e a quel punto il
soccorso si attiva, cosa fa? **TESTE GALATOLO**
ENRICO: si attiva immediatamente con... **AVV. DIF.**
BIAGGIANTI: c'è una procedura automatica? **TESTE**
GALATOLO ENRICO: sì sì, hanno una procedura loro
che sicuramente o da Palermo o da Catania, non so
da dove partono i mezzi di soccorso per i
rilevamenti, ma penso proprio da Ciampino che
partano, anche da Ciampino partono i soccorsi e
le ricerche. **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** senta, a quel
punto lei riprende la sua attività normalmente
una volta data la notizia... **TESTE GALATOLO**
ENRICO: sì sì. **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** ...perché il
soccorso ha fatto tutte le procedure, e il
Caposala continua a seguire questo... **TESTE**
GALATOLO ENRICO: e certo, le informazioni poi...

le ulteriori informazioni arrivano al Caposala.

AVV. DIF. BIAGGIANTI: uhm! **TESTE GALATOLO ENRICO:**

perché poi noi... **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** senta

un'altra cosa, lei quella sera è stato l'unico ad

andare... è stato il primo ad andare ad avvisare

il soccorso? **TESTE GALATOLO ENRICO:** sì, questo è

certo, penso... sì. **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** voi

lavoravate sempre in divisa? **TESTE GALATOLO**

ENRICO: in divisa. **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** quando

svolgevate il servizio, perché eravate militari,

quindi... **TESTE GALATOLO ENRICO:** eravamo militari

ed eravamo tutti in divisa. **AVV. DIF. BIAGGIANTI:**

c'era l'obbligo della divisa? **TESTE GALATOLO**

ENRICO: sì. **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** senta, in

ordine... già gliel'ha chiesto il collega, uno

sforzo di memoria ulteriore, ricorda persone non

appartenenti all'ufficio che quella sera vennero

in sala a chiedere notizie? **TESTE GALATOLO**

ENRICO: ma io questo... **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** in

abiti borghesi o in divisa? **TESTE GALATOLO**

ENRICO: no, non... **AVV. DIF. BIAGGIANTI:** ha

ricordi particolari? **TESTE GALATOLO ENRICO:**

consideri che noi abbiamo una console e stiamo

davanti alla console, il Caposala è un po'

distante da noi, però io persone in borghese o in

altre divise non me le ricordo. AVV. DIF.
BIAGGIANTI: senta, lei ha mai ricevuto ordini di
tacere o nascondere cose... TESTE GALATOLO
ENRICO: nel modo più assoluto, anche... c'era
anche un rispetto dei colleghi che non
domandavano, non chiedevano, anche... nel modo
più assoluto. AVV. DIF. BIAGGIANTI: grazie!
PRESIDENTE: sì, Avvocato Nanni? AVV. DIF. NANNI:
nessuna grazie! PRESIDENTE: nessuna domanda. AVV.
DIF. EQUIZI: una sola domanda Presidente, se
posso. PRESIDENTE: prego! AVV. DIF. EQUIZI:
volevo chiedere al Signor Galatolo quando è
diventato... quando è passato dall'Aeronautica
Militare al civile... TESTE GALATOLO ENRICO: sì.
AVV. DIF. EQUIZI: ...insomma. TESTE GALATOLO
ENRICO: poco dopo, nell'80. AVV. DIF. EQUIZI:
nello stesso anno, nello stesso... TESTE GALATOLO
ENRICO: sì, penso di sì, nello stesso anno siamo
passati civili. AVV. DIF. EQUIZI: grazie!
PRESIDENTE: buongiorno, può andare, grazie! TESTE
GALATOLO ENRICO: grazie e buongiorno! PRESIDENTE:
grazie a lei! Allora, Cervesato. UFFICIALE
GIUDIZIARIO: Cervesato! VOCI: (in sottofondo).

ESAME DEL TESTE CERVESATO ALBERTO. -

PRESIDENTE: consapevole della responsabilità

che col giuramento assumete davanti a Dio, se credente, e davanti agli uomini, giurate di dire la verità null'altro che la verità, dica lo giuro! TESTE CERVESATO ALBERTO: lo giuro.

PRESIDENTE: lei è? TESTE CERVESATO ALBERTO:

Cervesato Alberto. PRESIDENTE: dove e quando è

nato? TESTE CERVESATO ALBERTO: il 29/10/'50 a

Roma. PRESIDENTE: '50? TESTE CERVESATO ALBERTO:

sì, 1950, c'è un errore sulla... PRESIDENTE: no,

è qui, deve guardare alla sua sinistra. TESTE

CERVESATO ALBERTO: ah scusi! Non... PRESIDENTE:

no no, siccome qui leggevo '59, sul... TESTE

CERVESATO ALBERTO: sì sì, c'è un errore, l'ho

fatto presente prima alla Segreteria. PRESIDENTE:

ah ecco, appunto. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:

nove anni in meno. PRESIDENTE: sì. TESTE

CERVESATO ALBERTO: sono sempre io. PRESIDENTE: va

bene. Dove abita lei? TESTE CERVESATO ALBERTO: a

Piazza Pio Pecchiaia, Roma, sempre. PRESIDENTE:

lei attualmente che attività svolge? TESTE

CERVESATO ALBERTO: sempre Controllo del Traffico

Aereo, in servizio presso il C.R.A.V. di Roma.

PRESIDENTE: presso il C.R.A.V. di Roma, senta e

nel 1980 che attività svolgeva? TESTE CERVESATO

ALBERTO: sempre Controllore... ero Controllore

Assistente, adesso sono Controllore Radar.

PRESIDENTE: Controllore Assistente all'epoca.

TESTE CERVESATO ALBERTO: esatto. **PRESIDENTE:** lei

all'epoca era militare? **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

sì. **PRESIDENTE:** che grado aveva all'epoca? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: ero Tenente. **PRESIDENTE:**

Tenente, lei era nel giugno '80 prestava servizio

in quale settore del... **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

nel settore sud/est di Roma, est sud/est.

PRESIDENTE: est sud/est. **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

diciamo da Caraffa in poi, diciamo... **PRESIDENTE:**

sì. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** ...la parte...

PRESIDENTE: ...e il Controllore chi era di questo

settore? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** questo non lo

ricordo. **PRESIDENTE:** non lo ricorda, ho capito.

TESTE CERVESATO ALBERTO: però ero... **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: e quindi il vostro settore est

sud/est era interessato al percorso del DC9?

TESTE CERVESATO ALBERTO: no, non era interessato

però era confinante, diciamo, che lavorava

proprio a contatto di gomito con il collega che è

stato qui prima. **PRESIDENTE:** quindi con il

settore sud? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** esatto.

PRESIDENTE: con il settore sud. **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: e... estremo sud/est estremo sud/ovest

praticamente... **PRESIDENTE:** ho capito. **TESTE**
CERVESATO ALBERTO: c'è... **PRESIDENTE:** voi eravate
procedurale oppure... **TESTE CERVESATO ALBERTO:**
procedurale. **PRESIDENTE:** procedurale anche voi.
TESTE CERVESATO ALBERTO: ai tempi non c'era il
radar. **PRESIDENTE:** non c'era il radar, sì, lei
senta ha ricordo di quello che avvenne lì nella
sera del 27 giugno quando successe il disastro di
Ustica... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** sì sì, più o
meno già ho... **PRESIDENTE:** ci dica allora quello
che lei ricorda più o meno di tutta quella notte.
TESTE CERVESATO ALBERTO: appunto... avendo
sentito appunto dal collega vicino che c'era
stato questo... questa mancata risposta da parte
del Pilota dell'"Itavia" c'è una certa procedura,
che appunto c'è una fase incertezza, fase di
allarme, fase di pericolo, e sono dei tempi
abbastanza ristretti, entro tre minuti dal non
riporto di una certa posizione... VOCE:
Presidente, non riusciamo a sentire niente.
PRESIDENTE: un po' più forte, perché se no,
non... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** dicevo, ci sono
dei tempi... **PRESIDENTE:** più vicino al microfono,
ecco sì. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** ...ci sono dei
tempi abbastanza ristretti e tutto quanto, avendo

sentito appunto di questo mancato rapporto di posizione da parte di questo aereo e nella prima fase si fanno delle ricerche e quindi io anche se stavo lì vicino nel momento ho dato una mano al collega appunto per fare queste ricerche nella maniera più celere possibile, ma mentre che lui magari chiedeva a qualche ente, tipo Sigonella, perché quando un aereo perde il contatto a volte e... può chiamare la frequenza nostra... può non funzionare, quindi può chiamare un altro ente, può chiamare Paleremo, può chiamare Siracusa, c'era anche la difesa allora a Marsala e noi facciamo queste ricerche appunto di... "che sta con te o è tornato indietro nell'altro settore", esperite queste ricerche si passa alla fase successiva, si comincia a allertare gli enti preposti per queste cose e tutto quanto, per noi a quei tempi appunto essendo un settore non radarizzato è tutto molto più difficile, quindi, il mio intervento è stato questo praticamente, dare una mano al collega del... **PRESIDENTE:** sì, appunto e questa mano in che cosa è consistita poi in quale att... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** è consistita appunto in quelle due o tre telefonate che... **PRESIDENTE:** ecco, appunto ci dica un po' a

chi ha telefonato ricorda? **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: sì, ho telefonato a due o tre enti, quello che più era... Marsala, Trapani, questi enti qua... **PRESIDENTE:** cioè ai siti militari?

TESTE CERVESATO ALBERTO: sì sì. **PRESIDENTE:** o anche a Palermo all'Aeroporto Civile? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: penso Palermo avrà telefonato direttamente il collega che lui era più interessato, quindi quella è la prima cosa che si fa, insomma, quello va a Palermo, dice, perde contatto con noi, avrà chiamato la Torre, avrà chiamato qualcuno e io ho cominciato a chiedere anche appunto a Marsala, c'è un settore della Difesa che si occupava in quel periodo di quella zona, il settore militare praticamente.

PRESIDENTE: e che risposte ha avuto? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: risposte negative tutto quanto, soltanto ecco come ho detto lì che ci stava a Marsala in quel momento poi ha tagliato un po' corto perché ha detto, dice: "no, non c'è niente, poi adesso sono un po' impegnato nelle esercitazioni", c'era qualche esercitazione non poteva più darmi altre notizie in particolare.

PRESIDENTE: ecco, qui le devo far presente che lei quando è stato sentito il 2 marzo '94. **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: sì. **PRESIDENTE:** aveva parlato di questo contatto però aveva detto, dice: "mi rimase impresso però che un ente, forse Palermo, disse che erano impegnati con un'esercitazione e non potevamo darli ascolto". **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no, non credo fosse Palermo, perché o... **PRESIDENTE:** no, io le sto... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** ...sì sì, può darsi c'è stato qualche... **PRESIDENTE:** ...lei mi sta dicendo Marsala, io dico... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** ...mancato intendimento... **PRESIDENTE:** ...all'epoca lei disse "un ente forse Palermo", ecco invece ora il suo ricordo che non poteva essere Palermo... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** ma non credo neanche a quei tempi, perché è strano, perché Palermo non è che si occupa di esercitazioni, ci sono... sono settori della Difesa che si occupano di queste cose qua. **PRESIDENTE:** ecco, ma lei che cosa seppe da Marsala che erano impegnati con cosa? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** come esercitazione, loro sa... fanno delle esercitazioni locali, particolari che noi possiamo anche non essere a conoscenza in quel momento, adesso... adesso magari fanno degli ordini di servizio, magari nei loro... nelle loro zone ci hanno delle aere riservate e fanno

esercitazioni, ma noi non... non vengono comunicate. **PRESIDENTE:** quindi disse che erano impegnati nell'esercitazioni, cioè impegnati nelle esercitazioni in che senso? **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: cioè... **PRESIDENTE:** non le sembri... cioè per chiarire, impegnati nelle esercitazioni, cioè? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** cioè nel senso che lui non aveva tempo di parlare con me ancora, per chiudere la telefonata praticamente questo qui era il concetto... **PRESIDENTE:** eh! **TESTE CERVESATO ALBERTO:** ...che io insistevo dice, "non sapete niente, visto niente", perché non so se loro... dovevano avere anche un radar penso a quei tempi per la Difesa, per vedere traffici conosciuti, sconosciuti, questo noi... a quei tempi io... specificatamente non so cosa avessero però uno... nel momento chiede qualsiasi cosa pur di avere qualche notizia, capito? Quindi dopo un minuto o due che stava parlando così... questo signore qui disse questa cosa, e allora è stata chiusa la comunicazione. **PRESIDENTE:** quindi disse soltanto che erano impegnati, mi scusi se insisto. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no no, e...

PRESIDENTE: ecco, disse che cosa, relativamente alle esercitazioni cosa disse Marsala? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: no, disse soltanto che era impegnato lui non poteva ancora stare a dilungarsi con me al telefono, questo qui era il concetto. **PRESIDENTE:** per quale motivo? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: perché erano impegni in questa esercitazione, cioè che ci aveva da fare, non so.

PRESIDENTE: era impegnato in questa esercitazione, ho capito. Lei poi questa cosa la riferì a chi la riferì? **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

sì, a chi me l'ha chiesto ho detto sempre.

PRESIDENTE: cioè, no, la riferì io dico quella sera, quella sera lì. **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

sì, quelli... ai colleghi vicini, chiaramente, quelli che stava vicino, in genere quando ci sono queste cose si chiama il Supervisore, c'è il Supervisore vicino che si dicono i risultati di queste ricerche, dice: "io ho fatto questo", anche se io non ero direttamente interessato in quel... settore però come dicevo prima, quando succede un qualcosa di anomalo si da... si da una mano tutti quanti a vedere di risolvere il problema, insomma. **PRESIDENTE:** senta, ma poi

dopo... poi che ricordi ulteriori ha succ...

TESTE CERVESATO ALBERTO: questo niente più, perché poi io anche ero impegnato nel mio

settore, quindi sono dovuto andare a lavorare lì, ho dato un piccolo intervento è stato il mio non è che potevo... **PRESIDENTE:** ma il suo turno fino a che ora si protrasse? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** eh, fino alla mattina dopo, cioè la notte, tutta la notte. **PRESIDENTE:** cioè fino alle 8:00 o alle 7:00 della mattina? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** alle 6:00, non mi ricordo a quei tempi se erano le 7:00 o le 8:00, adesso smontiamo alle 7:00, però... **PRESIDENTE:** sì, senta, ma durante la nottata, voi lì parlavate di questa scomparsa, facevate ipotesi o no? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** beh, le uniche ipotesi che appunto dovesse essere stato qualche cosa di improvviso, soltanto questo poteva essere, perché in genere anche quando succede qualche fatto di emergenza, qualche difficoltà all'aereo, c'è sempre un tempo, un qualche cosa, dice: "siamo in emergenza, ci abbiamo questo problema, ci abbiamo quest'altro", in quel momento non ci fu niente, nessuna... nessuna comunicazione da parte del Pilota che potesse e quindi potevamo pensare al peggio, insomma, questa qui è l'unica cosa che poteva venire in mente, una cosa immediata insomma, perché anche un aereo che sta in alto prima che

scende giù se ci ha... ci ha tempo, insomma di dire qualcosa il Pilota. **PRESIDENTE:** e appunto facendo l'ipotesi di una causa immediata, si faceva un'ipotesi più particolareggiata di quali potevano essere state le cause immediate? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: questo... **PRESIDENTE:** anche a titolo così di colloquio, no? **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: sì sì, le ipotesi possono... tante, un cedimento strutturale, non so... si può pensare anche al peggio, all'attentato, non so... cioè la cosa che saltava... così lampante è che era una cosa immediata, traumatica, quindi poteva essere stato appunto un cedimento strutturale che è saltato tutto, qualcosa che... ha dato poco tempo per reagire da parte del Pilota. **PRESIDENTE:** ma si formulò anche l'ipotesi di una collisione eventualmente, con qualche altro aereo? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: questo non... no so, ipotesi... come estremo ratio tutto si può pensare, però non... nell'immediato non... ecco perché appunto essendo due aerei, noi avevamo il contatto uno solo in quel momento, quindi non...

PRESIDENTE: sì, con un aereo non civile, cioè...

TESTE CERVESATO ALBERTO: ah, sconosciuto?

PRESIDENTE: eh! **TESTE CERVESATO ALBERTO:** noi lì

eravamo procedurali non potevamo vedere niente, cioè potevamo pensare qualsiasi cosa però a livello così... **PRESIDENTE:** ma senta, lei...
TESTE CERVESATO ALBERTO: ...di congettura.
PRESIDENTE: ...lei mi ha detto che Marsala le disse che erano impegnati con esercitazioni.
TESTE CERVESATO ALBERTO: sì. **PRESIDENTE:** eh, allora dico a lei allora non venne in mente, dice: "mah, queste esercitazioni ci devono essere stati altri aerei nella zona", questo... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** eh, se ci... **PRESIDENTE:** ...data la risposta di Marsala, dico, lei non le venne in mente allora di... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no, perché come dico le esercitazioni in genere se vanno ad interferire negli spazi aerei di nostra competenza, vengono fatti degli ordini di servizio da parte dell'ufficio e ci dicono che ci stanno queste esercitazioni e tutto quanto, se hanno qualche altra esercitazione loro nel... localmente non so... che loro hanno... fatto anche dei voli a bassa quota notturni per esercitazione a volte, quindi questo non... non lo so. **PRESIDENTE:** cioè a lei quindi non... non venne in mente diciamo, un'ipotetica e... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no, sinceramente no.

PRESIDENTE: ...causa connessa a queste esercitazioni di cui parlava Marsala. **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: no, sinceramente...

PRESIDENTE: ma si parlò lì di esercitazioni presso il sito di Marsala o no? **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: no, non ne sapevo nulla, anche perché appunto lavoravo nel settore vicino insomma, anche... non avevo disposizioni in merito.

PRESIDENTE: ecco, ma se ci fossero state esercitazioni coinvolgenti Marsala voi avreste avuto il notam o no di queste esercitazioni?

TESTE CERVESATO ALBERTO: se fosse interessati per il nostro spazio aereo sì, altrimenti a volte possono anche non... **PRESIDENTE:** quel giorno lei

ricorda se c'erano state in tutta la giornata intendo esercitazioni interessanti il vostro spazio aereo? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no, che io

ricordi no. **PRESIDENTE:** cioè perché ogni settore aveva... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** esatto.

PRESIDENTE: ...il notam relativo al suo spazio aereo. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** eh, sì, ognuno ci

ha la sua giurisdizione. **PRESIDENTE:** quindi se c'erano le esercitazioni in un altro settore, non vi avvisavano a voi... **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

potevano anche... se poteva avere delle rotte che

interessavano un altro settore, poteva anche avvisare a noi, dipende appunto... **PRESIDENTE:**

senta, poi durante, lei ricorda se per caso venne chiamata, telefonate con l'Ambasciata Americana, per sapere di eventuali aerei americani in volo?

TESTE CERVESATO ALBERTO: no, no, perché appunto io ero impegnato in un altro settore non ero...

PRESIDENTE: sì, che lei è così impegnato, siamo perfettamente d'accordo... **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: ...direttamente... **PRESIDENTE:** ...però

siccome penso che durante la notte forse il lavoro, diciamo... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** sì,

beh... **PRESIDENTE:** ...era scarso, quindi, poteva pure darsi che data la situazione tra voi

parlaste un attimo che era scomparso questo aereo insomma. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** sì, però che

io ricordi no. **PRESIDENTE:** senta, e quando lei andò via a fine turno la mattina, lei aveva

saputo qualcosa in più relativamente anche ai soccorsi, a quello che era stato già visto o non

visto, insomma ha saputo qualcosa in più del... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** sì... qualcosa sì...

PRESIDENTE: ...e cioè? **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

...che avevano trovato qualche relitto già in mare, che avevano usato qualche resto di queste

cose qui... e quindi non c'erano più speranze, appunto questo qui... **PRESIDENTE:** ecco, che tipo di relitto, che cosa avessero trovato lei ha ricordo quando... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no... relitti così generici. **PRESIDENTE:** senta, lei ha parlato quella sera con qualcuno del settore T.S.R. che era l'ultimo, era il settore che aveva avuto collegamenti radar diciamo gli ultimi collegamenti radar erano interessati il settore T.S.R.? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no, perché non era un settore confinante nemmeno quel tratto di rotta, sull'Alfa 13, allora il primo settore competente era il sud, io avevo solo la Golf 8 e l'Alfa 14, l'Alfa 1. **PRESIDENTE:** Pubblico Ministero? **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** sì, senta, questa telefonata con Marsala di cui si è testé parlato, rispetto al momento in cui si consta che il DC9 non risponde più alle chiamate, dopo quanto tempo la colloca più o meno? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** eh, nell'immediato, perché sono tempi stre... diciamo che dal momento appunto che il Pilota non riporta più la posizione di rapporto, sono due o tre minuti che... quindi in riferimento allo stimato del Pilota su quel punto di rapporto, adesso non

ricordo se era il Berol o Luron, perché io stavo all'altro settore... PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:

sì. TESTE CERVESATO ALBERTO: ...comunque in riferimento a quello stimato che avete del... due o tre minuti, perché quelli sono le ricerche.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sì, passati, diciamo questi due o tre minuti, quindi una volta constatato che l'aereo in quel momento è disperso, questa telefonata a Marsala, rispetto a questi due o tre minuti, dopo quanto tempo la fa, perché lei ha detto che aveva fatto più telefonate no?

TESTE CERVESATO ALBERTO: sì, io due o tre telefonate avevo fatto. PUBBLICO MINISTERO

ROSELLI: ecco, riesce a collocare dopo quanto tempo fa questa telefonata a Marsala? TESTE

CERVESATO ALBERTO: subito, perché... PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sì, una delle primissime che

lei fa, quindi... TESTE CERVESATO ALBERTO: sì sì, quelle sono le prime cose che si fanno quando c'è un qualc... PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: e che

tipo di linea telefonica usò? TESTE CERVESATO

ALBERTO: eh, quelle del bancone ci sono dei diretti. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: non so se

dico bene, punto/punto... TESTE CERVESATO

ALBERTO: sì sì... PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:

...cioè un collegamento diretto... **TESTE**
CERVESATO ALBERTO: no no, quello del centro...
punto diretto. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** punto
diretto, collegamento... **TESTE CERVESATO ALBERTO:**
sì sì, avevamo allora qui queste telefonate.
PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: riesce a ricordare se
non la persona quanto meno la figura con cui
parlò a Marsala... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** eh,
no... **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** se era un
Ufficiale, un Sottufficiale... **TESTE CERVESATO**
ALBERTO: no, questo no, purtroppo. **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: le chiese di qualcuno? **TESTE**
CERVESATO ALBERTO: no no, perché a noi
interessava appunto sapere il problema. **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: quindi il primo interlocutore
che rispondeva... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** sì sì,
uno che fosse a conoscenza del fatto, insomma,
perché se avesse avuto il contatto con
l'aeromobile, noi stavamo tranquilli questo è il
fatto, quella è la cosa, più importante...
PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: questa telefonata lei
aveva detto durò uno o due minuti? **TESTE**
CERVESATO ALBERTO: nell'immediato, come ho
sentito il collega che c'era... **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: no no, subito dopo, voglio

dire, la durata di questa telefonata? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: ah, no, breve è stata, è stata breve, anche perché come ho detto prima...

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: se ho capito bene, lei cercava di insistere avere notizie se ho capito bene... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** senza dubbio. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ...e l'interlocutore invece poi... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** cerchiamo di approfondire, se... qualcosa in più l'interlocutore poi ha tagliato... evidentemente era impegnato in qualche altra cosa e... ha tagliato. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** dell'esito di questa telefonata parlò con il vostro Caposala lei?

TESTE CERVESATO ALBERTO: sì, per forza, perché tutte le ricerche non è che devono essere ripetute due o tre volte se io faccio... mi occupo di un telefono l'altro collega chiama subito l'altro per accelerare i tempi insomma, se fanno doppioni delle stesse cose, certo dopo in una fase successiva, magari, può darsi che loro dopo insistono quando comincia a diventa' una fase di pericolo, una fase di allarme, allora ci sono... **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ricorda chi era il Caposala quella sera? **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: eh, no, purtroppo. PUBBLICO MINISTERO

ROSELLI: nessun'altra domanda. VOCI: (in sottofondo). PRESIDENTE: Parte Civile? AVV. P.C.

PICCIONI: sì, una domanda, lei ha concluso... concluse il suo turno alle 7:00 o alle 8:00 del mattino, turno che quando era iniziato il giorno prima? TESTE CERVESATO ALBERTO: alle 8:00 di sera

già era... AVV. P.C. PICCIONI: sì, e a parte le esercitazioni sulle quali ha già riferito, lei sentì parlare quella sera e anche la notte di traffico militare nella zona e... dove il DC9 era scomparso e comunque nella zona di vostra giurisdizione che era molto più ampia? TESTE

CERVESATO ALBERTO: no. AVV. P.C. PICCIONI: cioè lo esclude, non lo ricorda? TESTE CERVESATO

ALBERTO: no, non lo ricordo anche perché come ho detto io lavoravo in un altro settore, quindi...

AVV. P.C. PICCIONI: no, io parlo come... TESTE

CERVESATO ALBERTO: ah, in generale? AVV. P.C.

PICCIONI: ...nella Sala Operativa dove comunque... TESTE CERVESATO ALBERTO: no. AVV.

P.C. PICCIONI: lei aveva la sua postazione in Sala Operativa? TESTE CERVESATO ALBERTO: sì sì,

no, di questo non lo ricordo. AVV. P.C. PICCIONI: grazie! TESTE CERVESATO ALBERTO: niente.

PRESIDENTE: Difese? **AVV. DIF. NANNI:** sì.

PRESIDENTE: prego Avvocato Nanni! **AVV. DIF.**

NANNI: Signor Cervesato lei ha lavorato sempre lì

a Ciampino, insomma... **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

sono stato quasi un paio di anni a Brindisi, a

Brindisi prima, Brindisi Casale e poi trasferito

a Roma nell'ottobre del '75. **AVV. DIF. NANNI:**

ottobre '75 a Roma nel senso di Controllo

Traffico Aereo? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** sì sì,

sempre... **AVV. DIF. NANNI:** ma lei non ha mai

fatto parte della Difesa Aerea? **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: no no, mai. **AVV. DIF. NANNI:** quindi non

è mai stato in uno dei siti radar militari? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: no no. **AVV. DIF. NANNI:** e mi

scusi, non ho capito bene l'ultima domanda che le

ha fatto il collega di Parte Civile, il turno

finiva al mattino alle 7:00 o alle 8:00? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: questo non ricordo perché ci

sono stati dei cambiamenti, adesso ultimamente

smontiamo alle 7:00... **AVV. DIF. NANNI:** ah!

TESTE CERVESATO ALBERTO: però per un periodo mi

ricordo che abbiamo fatto anche le 8:00 non

ricordo bene. **AVV. DIF. NANNI:** senta, lei prima

ha parlato anche del supervisore se non ho capito

male, era una figura della Sala Operativa? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: sì sì. **AVV. DIF. NANNI:** qual era il ruolo del Supervisore e che differenza c'era tra il Supervisore e Capo Sala? **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: mah, allora non c'era questa distinzione penso eh, se è quello che ricordo io, c'era un ufficiale più esperto, più anziano che coordinava tutte le operazioni della sala, adesso nella nuova struttura abbiamo un Capo Sala e un Supervisore... **AVV. DIF. NANNI:** ho capito. **TESTE**

CERVESATO ALBERTO: ...ma allora era... penso una sola figura che coordinava tutto quanto. **AVV.**

DIF. NANNI: uhm! **TESTE CERVESATO ALBERTO:** poi nei vari settori essendo militari c'era il più anziano di grado che coordinava. **AVV. DIF. NANNI:**

ho capito, ricorda qualche nome di chi in quel periodo parliamo del 1980, svolgeva le funzioni di Supervisore o di Caposala? **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: no, purtroppo no, ricordo bene ecco quei colleghi che sono stati coinvolti, che erano vicino, c'era il collega precedente a me che era il Controllo Assistente vicino a me... **AVV. DIF.**

NANNI: Galatolo. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** esatto, Galatolo e c'era Corvari il Controllore che...

AVV. DIF. NANNI: Corvari era il suo Controllore?

TESTE CERVESATO ALBERTO: no no, è il Controllore

sempre di... AVV. DIF. NANNI: ah, sempre del settore... TESTE CERVESATO ALBERTO: ...di Galatolo, esatto erano due Controlli procedurale e il Controllore Assistente... AVV. DIF. NANNI: lei era Assistente... TESTE CERVESATO ALBERTO: Controllore Assistente, a quei tempi sì, non ero abilitato anche per Controllore aerovie. AVV. DIF. NANNI: mi scusi, dopo quanto tempo è stato abilitato? TESTE CERVESATO ALBERTO: eh, dopo altri quattro o cinque anni. AVV. DIF. NANNI: dopo quattro o cinque anni. TESTE CERVESATO ALBERTO: sì sì. AVV. DIF. NANNI: si ricorda a parte queste persone di cui lei ci ha detto qualcuno altro che vide quella sera in Sala Operativa... TESTE CERVESATO ALBERTO: mah, è passato... AVV. DIF. NANNI: anche non suoi colleghi, cioè qualcuno? TESTE CERVESATO ALBERTO: passato tanto tempo... ho visto... ho rivisto dopo tanto tempo alcuni colleghi che presumo siano stati insieme a me in quella sala, perché venne il Giudice Priore una volta ci fece... AVV. DIF. NANNI: ah! TESTE CERVESATO ALBERTO: ...ci fece ritornare in Sala, ci fece mettere nelle stesse posizioni in cui eravamo quella notte, quindi posso dire qualche nome di quelli che ho

visto in quel giorno... AVV. DIF. NANNI: va bene.

TESTE CERVESATO ALBERTO: ...quelli me li ricordo, però quel giorno lì no. AVV. DIF. NANNI: va bene.

Senta, le volevo chiedere un'altra cosa, lei era in divisa durante il servizio? TESTE CERVESATO ALBERTO: sì. AVV. DIF. NANNI: sempre? TESTE CERVESATO ALBERTO: sì, sì, avevamo un giubbino quelli marroni per lavorare non proprio la divisa... AVV. DIF. NANNI: ah! TESTE CERVESATO ALBERTO: diciamo una tuta di lavoro con i gradi sopra stelletta... AVV. DIF. NANNI: ho capito.

TESTE CERVESATO ALBERTO: ...era grigia. AVV. DIF. NANNI: ma in Sala Operativa c'era qualcuno che poteva essere in abiti civili? TESTE CERVESATO ALBERTO: no, beh, doveva chiedere il permesso al Capo Sala, ci doveva essere il Supervisore che autorizzava i militari dovevano stare sempre in divisa. AVV. DIF. NANNI: scusi, questo non ho capito, ah, cioè ci doveva essere qualcuno che autorizzava eventualmente. TESTE CERVESATO ALBERTO: eventualmente, ma non credo anzi. AVV. DIF. NANNI: le chiedo, ecco per la sua esperienza se in generale ha mai visto qualcuno operare in Sala Operativa parliamo di quell'epoca naturalmente, in divisa e se in particolare

quella sera ha ricordo di qualcuno che non... che non fosse in divisa? TESTE CERVESATO ALBERTO:
uhm... AVV. DIF. NANNI: ...la stessa cosa perché per la prima domanda... TESTE CERVESATO ALBERTO:
no no, no. AVV. DIF. NANNI: no. TESTE CERVESATO ALBERTO: novantanove virgola novantanove per cento eravamo sempre in divisa, anzi eravamo pure richiamati se non stavamo... AVV. DIF. NANNI: era pure? TESTE CERVESATO ALBERTO: ...richiamati se non... AVV. DIF. NANNI: ah, certo, ho capito. TESTE CERVESATO ALBERTO: e beh! AVV. DIF. NANNI: senta, lei nella Sala Operativa lì di... come posso dire di Ciampino no? TESTE CERVESATO ALBERTO: ...di Ciampino. AVV. DIF. NANNI: ecco, come... facevate delle operazioni per addestrarvi dell'addestramento? TESTE CERVESATO ALBERTO: beh, quando era addestramento dovevi essere tirato fuori, seguito da reparto addestramento. AVV. DIF. NANNI: quindi era una cosa separata dalla Sala Operativa? TESTE CERVESATO ALBERTO: sì sì, sì, no no... se eri in addestramento potevi addestrarti però sempre con un titolare vicino che ti seguisse... AVV. DIF. NANNI: ah! TESTE CERVESATO ALBERTO: ...non potevi stare solo, cioè da solo non esiste. AVV. DIF. NANNI: no no, certo

ho capito, cioè l'addestramento in che cosa consisteva il vostro? **TESTE CERVESATO ALBERTO:**

addestramento operazione noi quando ho fatto il corso, dovevo fare dei coordinamenti a seguito della qualifica che uno doveva fare, cioè Assistente, Controllore Assistente e Controllore Procedurale, per quanto riguarda me Controllore Assistente ero già abilitato, praticamente dovevo fare i coordinamenti, accettare il traffico in entrata, coordinare il traffico in uscita, con gli enti limitrofi... **AVV. DIF. NANNI:** uhm! **TESTE CERVESATO ALBERTO:** ...che potevano essere Atene, a quel tempo Brindisi oppure settore confinante anche stesso del... **AVV. DIF. NANNI:** però ecco operavate, diciamo o meglio non operavate ma vi addestravate con il traffico reale? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** eh, quando uno deve prendere l'abilitazione per forza... **AVV. DIF. NANNI:** e con quali... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** ...simulatori non c'erano allora, erano simulatori... **AVV. DIF. NANNI:** ...non c'erano simulatori. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no no, non esistevano. **AVV. DIF. NANNI:** ho capito. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** lì... **AVV. DIF. NANNI:** lei sa cos'è una S.I.N.A.D.E.X., ne ha mai sentito

parlare? TESTE CERVESATO ALBERTO: come? AVV. DIF.

NANNI: S.I.N.A.D.E.X.? TESTE CERVESATO ALBERTO:

no. AVV. DIF. NANNI: no, senta prima descrivendo
le sue competenze no? Come Assistente
Controllore... TESTE CERVESATO ALBERTO: sì,
Controllore Assistente. AVV. DIF. NANNI: mi
scusi, Controllore Assistente... TESTE CERVESATO

ALBERTO: perché c'era anche l'Assistente
Controllore ci ha un'altra funzione... AVV. DIF.

NANNI: sì, lei era Controllore Assistente, al
settore E.S.E.? TESTE CERVESATO ALBERTO: E.S.E.
esatto. AVV. DIF. NANNI: ci ha parlato di alcuni
aerovie che rientravano nella sua giurisdizione,
cioè che erano sotto il suo controllore. TESTE

CERVESATO ALBERTO: sì sì. AVV. DIF. NANNI: le può
ricordare per favore? TESTE CERVESATO ALBERTO:

sì, a quei tempi penso ce ne erano una sola
addirittura che poi si divideva su Caraffa e
diventava Golf 8 e Alfa 1, adesso hanno fatto
anche un'altra aerovia testata su Crotone, che...
per dividere il traffico un pochettino per
snellire i flussi di traffico. AVV. DIF. NANNI:

ho capito, senta che vuol dire ce ne erano una
che arrivata a Caraffa si divideva? TESTE

CERVESATO ALBERTO: sì, perché c'era secondo se

doveva andare ad Atene, prendeva un'altra strada, insomma c'è un bivio, la Golf 8 andava verso Atene e l'Alfa 1 erano tutti sorvoli che andavano su... al sud. **AVV. DIF. NANNI:** quindi era... non... scusi forse non riesco a capire bene, ma era un'aerovia, anzitutto era un'aerovia particolare? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no, erano strade... sorvoli... **AVV. DIF. NANNI:** le strade del cielo, insomma. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** identificati da un Vor... diciamo, partiva da Sorrento, Caraffa secondo radiali, e praticamente sono due punti allineati che poi definisco questa aerovia. **AVV. DIF. NANNI:** ho capito, ho capito. Ma su questa aerovia il controllo era solo procedurale o c'era anche una zona, un pezzo in cui c'era... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no, no, quasi tutta procedurale, a quei tempi il radar arrivava a sud di Ponza soltanto, diverso tempo dopo hanno messo Ustic... ci hanno messo prima Monte Stella poi Ustica. **AVV. DIF. NANNI:** ho capito. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** e se avessimo avuto il radar lì era molto più immediata la cosa e abbiamo visto quasi tutto. **AVV. DIF. NANNI:** senta, lei può ricordare qualcuno... già le è stato chiesto e già ci ha detto qualcosa, e...

qualcuno degli enti che ha chiamato quella sera?

TESTE CERVESATO ALBERTO: e... questi qui che ho

ricordato prima. **AVV. DIF. NANNI:** Marsala

sicuramente, già ce l'ha detto... **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: sì, quello soltanto, perché appunto è

stato questo particolare... **AVV. DIF. NANNI:**

perché c'è questo particolare dell'esercitazione,

certo. **TESTE CERVESATO ALBERTO:** sì sì, anche

perché poi sentendo dai giornali, non so c'era

qualcuno che dice: "c'era, non c'era questa

esercitazione", non lo so io... noi quello che mi

ha risposto... **AVV. DIF. NANNI:** dice: "a me mi

hanno detto così quindi"... **TESTE CERVESATO**

ALBERTO: eh, io quello che sento, a parte poi è

registrato, quindi non è che... uno si può

inventare niente, insomma. **AVV. DIF. NANNI:** e

dico, poi non si ricorda in particolare qualche

altro ente? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** uhm... no,

perché appunto tutte le risposte sono state

negative, quindi non... **AVV. DIF. NANNI:** uhm,

però ricorda che tutte le risposte furono

negative comunque? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** eh,

sì, il contatto nessuno... **AVV. DIF. NANNI:**

qualche incertezza nel corso di questi contatti?

Forse... **TESTE CERVESATO ALBERTO:** no no. **AVV.**

DIF. NANNI: no. TESTE CERVESATO ALBERTO: risposte immediate, lì quando chiedi... AVV. DIF. NANNI: ah! TESTE CERVESATO ALBERTO: si fa presente... AVV. DIF. NANNI: ricorda di aver parlato con Siracusa per esempio? TESTE CERVESATO ALBERTO: può darsi però non ricordo. AVV. DIF. NANNI: può darsi. TESTE CERVESATO ALBERTO: feci due o tre telefonate, ho detto che in particolare mi ricordavo solo quella perché appunto c'è stato questo fatto di... sentito sui giornali che dicevano 'sta cosa e... sentito in dovere di dire questa cosa qui che... AVV. DIF. NANNI: ho capito. Senta, le è stato mai ordinato da qualcuno dei suoi superiori di riferire o meno determinate cose su quello che accadde quella notte? TESTE CERVESATO ALBERTO: no, assolutamente. AVV. DIF. NANNI: di tacere, di modificare? TESTE CERVESATO ALBERTO: no, no, assolutamente. AVV. DIF. NANNI: niente, la ringrazio... TESTE CERVESATO ALBERTO: anzi. AVV. DIF. NANNI: ...non ho altro. PRESIDENTE: buongiorno, può andare! TESTE CERVESATO ALBERTO: posso? Grazie! PRESIDENTE: Giordani! VOCI: (in sottofondo).

ESAME DEL TESTE GIORDANI BRUNO.-

PRESIDENTE: buongiorno, si accomodi!
Consapevole della responsabilità che con il
giuramento assumete davanti a Dio, se credente, e
davanti agli uomini giurate di dire la verità
null'altro che la verità, dica lo giuro! **TESTE**
GIORDANI BRUNO: lo giuro! **PRESIDENTE:** lei è?
TESTE GIORDANI BRUNO: Giordani Bruno. **PRESIDENTE:**
dove e quando è nato? **TESTE GIORDANI BRUNO:**
Pergola, provincia di Pesaro il 13 febbraio del
1947. **PRESIDENTE:** residente? **TESTE GIORDANI**
BRUNO: a Roma... **PRESIDENTE:** via? **TESTE GIORDANI**
BRUNO: Via Battistini, 33. **PRESIDENTE:** 33, lei
attualmente che attività svolge? **TESTE GIORDANI**
BRUNO: sono impiegato presso la "Linea Marconi
Sistem" di Roma, ex "Selenia". **PRESIDENTE:** ex
"Selenia", nel 1980 che attività svolgeva e
presso quale ente... **TESTE GIORDANI BRUNO:** e sono
sempre stato in "Alenia" in "Selenia".
PRESIDENTE: da quando quindi? Quando ha iniziato?
TESTE GIORDANI BRUNO: dal 1966, sono stato
assunto e fino adesso tuttora svolto...
PRESIDENTE: lei che qualifica professionale ha?
TESTE GIORDANI BRUNO: io sono quadro adesso...
impiegato tecnico. **PRESIDENTE:** impiegato tecnico,

cioè laureato? **TESTE GIORDANI BRUNO:** no no, diplomato. **PRESIDENTE:** ah, diplomato... **TESTE GIORDANI BRUNO:** Perito Industriale in Elettronica. **PRESIDENTE:** Perito Industriale in Elettronica, quindi lei venne assunto ha detto quando? **TESTE CERVESATO ALBERTO:** nel 1966, a novembre. **PRESIDENTE:** '66, ecco la sua attività progressivamente nel tempo qual è stata? **TESTE GIORDANI BRUNO:** diciamo ho svolto molte attività, nel senso, diciamo, prima sono stato come Tecnico, abbastanza giovane, nel progetto N.A.T.O., della N.A.D.G.E. per la copertura aerea dell'Europa Occidentale, poi dopo sono passato a svolgere attività di Tecnico per lo sviluppo e la messa in funzione dell'estrattore primario e secondario, diciamo, che è stato utilizzato nel sito di Ciampino, poi diciamo sono andato via da Ciampino nel... orientativamente nel 1979 e sono entrato ditta, sono rientrato in ditta svolgendo attività essenzialmente dopo di supporto logistico. **PRESIDENTE:** ho capito. Quindi ecco, l'installazione quindi presso... del Radar Marconi presso Ciampino... **TESTE GIORDANI BRUNO:** degli estrattori. **PRESIDENTE:** degli estrattori. **TESTE GIORDANI BRUNO:** degli estrattori.

PRESIDENTE: esatto. **TESTE GIORDANI BRUNO:** degli estrattori sì. **PRESIDENTE:** eh, a quando risale? **TESTE GIORDANI BRUNO:** eh, si è... praticamente abbiamo iniziato a lavorare a Ciampino intorno al '73, '74, lì c'è stata tutta la fase di... di sistemazione e allineamento, poi ci sono stati collaudi formali con... con il personale dell'Aeronautica Militare che ha accettato formalmente il sistema e poi, diciamo, adesso non mi ricordo esattamente la data, ma diciamo verso... nel '76 o '77 è andato il sistema operativo e io sono rimasto lì, diciamo, di supervisore esperto insomma, per la parte di estrazione dei dati. **PRESIDENTE:** ho capito. Senta, ci vuole indicare brevemente e con termini, diciamo, alla nostra portata, perché ogni tanto noi ce le ripassiamo queste cose, però sa, non essendo... **TESTE GIORDANI BRUNO:** Tecnici. **PRESIDENTE:** ...Tecnici, poi magari ci può sfuggire qualcosa, ecco, esattamente qual è la funzione dell'estrattore nel radar, in particolare dell'estrattore del... installato nel Radar Marconi. **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì, diciamo, la funzione dell'estrattore è di trasformare il... l'informazione, diciamo, di video grezzo,

di ritorno, diciamo, dell'Echo radar in un formato numerico che può essere poi presentato sul... sul display ed elaborato, memorizzato e visualizzato, in fatti diciamo, le... diciamo i dati poi dell'inchiesta cui si riferisce sono stati memorizzati, proprio perché erano stati, diciamo, trasformati da formato video a formato numerico e quindi l'estrattore sulla base di tutta una serie di logiche, diciamo, fa, effettua questa trasformazione, calcola distanza, il... il range quindi e l'azimut cioè la deviazione angolare e determina la posizione del... diciamo del bersaglio e in questo caso delle tracce degli aerei civili, militari, quelli... quelli che vengono estratti. **PRESIDENTE:** quindi perlomeno all'epoca, parliamo del 1980, non è che ogni radar aveva un suo estrattore, ad ogni radar poteva essere abbinato un estrattore particolare? **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** con funzioni... con caratteristiche diverse, diciamo? **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì, cioè l'estrattore, questo diciamo... l'estrattore in oggetto era stato fatto in modo tale da poter essere interfacciato, collegato a tanti tipi di radar, proprio per questo ci aveva e ci ha... ci aveva,

insomma, fino a quando è stato in funzione, tutta una serie di... di predisposizioni che si mettevano o che si mettono in fase, diciamo di... di collegamento con il radar e allora deve... devono, diciamo, me... diciamo i parametri vanno messi a seconda del radar a cui viene collegato, ed è ciò che è stato fatto sia per il Radar Marconi, che per il Radar Selenia. **PRESIDENTE:** ecco e per i due Radar di Ciampino... **TESTE** **GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** ...di Fiumicino, perché poi... **TESTE GIORDANI BRUNO:** uno... sì uno è Marconi e uno Selenia. **PRESIDENTE:** ecco, e uno Selenia, gli estrattori installati da voi... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** ...avevano le stesse caratteristiche o c'era qualche differenza, a parte ora vedere quale fosse, dico, era... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì sì, no no. **PRESIDENTE:** ...erano diversi oppure... **TESTE** **GIORDANI BRUNO:** ma diciamo essenzialmente come... come portata operativa erano molto simili, come qualità del video erano abbastanza diversi, perché l'estrattore nel... cioè il radar primario Selenia nel... negli anni '70, insomma, quando stavamo parlando, era già... era già con una... diciamo, con una elaborazione digitale che

diciamo in qualche maniera ci aveva, diciamo, delle caratteristiche in distanza e in range più marcate, più costanti, mentre il Radar Marconi diciamo aveva un video analogico che era molto largo sia in azimut che in range, e allora questo ha comportato una differenza di setting nelle... nel discorso del blanking, cioè c'è una regolazione nell'estrattore, nella parte iniziale che quando inizia un video viene... viene generato, diciamo, un gate, un quantità di tempo che annulla... annulla il video successivo, cioè diciamo è stato fatto... **PRESIDENTE:** scusi! **TESTE GIORDANI BRUNO:** prego! **PRESIDENTE:** dovrebbe spiegarcelo in modo più comprensibile per noi. **TESTE GIORDANI BRUNO:** eh! **PRESIDENTE:** ecco. **TESTE GIORDANI BRUNO:** cioè il problema... **PRESIDENTE:** quando inizia il video che ecco, se ci vuole... **TESTE GIORDANI BRUNO:** il video, cioè... **PRESIDENTE:** ...cioè che significa? **TESTE GIORDANI BRUNO:** ...il video è il ritorno di un aereo. **PRESIDENTE:** ecco. **TESTE GIORDANI BRUNO:** quando il radar, diciamo, emette un fascio di onde arriva un aereo, ritorna diciamo l'Echo all'indietro e questo Echo è sotto forma di un segnale di una certa ampiezza e questo si ripete per tante

battute quante sono le volte in cui l'aereo viene illuminato, viene illuminato dal radar, quindi ad ogni diciamo, interrogazione c'è... viene presentato all'ingresso dell'estrattore un impulso, un impulso, l'estrattore in base ad una certa soglia quando arriva questo segnale dice: "okay, questo qui... c'è un impulso" e diciamo genera nello stesso tempo un gate, cioè un segnale che impedisce in caso di video lunghi, che vengano fatti i due bersagli, perché lui diciamo per stabilire, diciamo, che quello è un aereo che ci ha una certa portata deve attribuire una presenza in una certa cella di range, cioè l'estrattore come funzione? Che la portata massima del radar viene divisa in celle elementari e nel nostro caso in mille e ventiquattro celle elementari da due microsecondi di tempo, quindi quando arriva un segnale dice: "questo segnale appartiene alla cella - mi lasci dire - cento" e l'attribuisce a cento, quando arriva al successivo cento e così via, quando conta un numero sufficiente, adeguato che è una certa soglia di presenze consecutive, dice: "okay! Questo non è rumore ma è un bersaglio e quindi incomincia ad elaborare la distanza e il

calcolo diciamo di azimut e in questa maniera diciamo, tira fuori l'informazione digitale di cui si parlava all'inizio. Ora che cosa succede? Che l'attribuzione di una cella, ad una cella, diciamo che... allora vediamo un po' di rendere semplice, cioè se il video in range ci ha una durata molto lunga... **PRESIDENTE:** in range, in range significa in distanza? **TESTE GIORDANI BRUNO:** ...il range è in distanza, benissimo! Ci ha una distanza molto lunga, l'estrattore se non si facesse nulla, darebbe due o tre bersagli nella stessa... diciamo, nello stesso azimut però a distanze successive, allora per evitare questa moltiplicazione di bersagli si mette un... **PRESIDENTE:** che sarebbe... **TESTE GIORDANI BRUNO:** ...diciamo un gate. **PRESIDENTE:** ...lo splitting? **TESTE GIORDANI BRUNO:** sarebbe uno splitting... **PRESIDENTE:** benissimo, così... **TESTE GIORDANI BRUNO:** ...in range. **PRESIDENTE:** sì sì. **TESTE GIORDANI BRUNO:** benissimo. **PRESIDENTE:** sì. **TESTE GIORDANI BRUNO:** si mette un gate che dice: "okay, quando ne parte uno azzera tutto per un certo numero di passi". **PRESIDENTE:** gate che è? un porta, che è? **TESTE GIORDANI BRUNO:** un gate è una porta, è diciamo un segnale che annulla, quindi

diciamo lo... diciamo che quando arriva un fronte si annulla il successivo per un certo numero di passi che dipendendo dalle caratteristiche del radar, per evitare appunto che ci siano plots multipli che relativi allo stesso relativi allo stesso aereo, perché poi le informazioni digitali del radar, vengono elaborate e venivano forniti anche a delle unità successive e che fanno il tracking, cioè il tracking che è la... praticamente il calcolo della velocità, le tracce dei bersagli. Quindi diciamo il setting, diciamo del Marconi era stato messo in maniera, diciamo, adeguata onde evitare che ci fossero bersagli multipli nella normale operatività del traffico civile insomma. **PRESIDENTE:** ecco, e questo... questo diciamo oscuramento... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** ...ecco, si protraeva per quante celle? **TESTE GIORDANI BRUNO:** guardi, si protraeva... diciamo il setting della macchina era per quattordici celle, era per quattordici celle. **PRESIDENTE:** oh, questo è il Radar Marconi? **TESTE GIORDANI BRUNO:** Marconi sì. **PRESIDENTE:** il Selenia ci aveva una cosa analoga? **TESTE GIORDANI BRUNO:** no, era più piccolo, come dicevo prima, era... **PRESIDENTE:** cioè, ci aveva pure... **TESTE**

GIORDANI BRUNO: ci aveva un blanking però era molto più ridotto, perché nella... diciamo negli anni '70 quando sono state praticamente stabilite queste celle, il Radar Marconi non aveva un processing, un processo digitale che ne riducesse le caratteristiche in azimuth e in distanza, e quindi diciamo durante il setting succedeva spesso che venissero creati due o più bersagli e questo fatto dava molto fastidio ai controllori e ai sistemi di elaborazione e allora siccome non... diciamo era un sistema per il controllo del traffico aereo, si è progressivamente allungato questo gate, questo segnale di blank fino a che il problema non si presentava più, perché poi diciamo che cosa succedeva, che il traffico veniva sequenziato, gli aerei erano distanti uno dall'altro, quindi non era importante, diciamo, il... cioè era più importante che... che non ci fossero doppi bersagli più che discriminare l'uno... un bersaglio rispetto ad un altro. **PRESIDENTE:** e in termini di... in termini metrici di lunghezza... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** ...queste quattordici celle quanto... **TESTE GIORDANI BRUNO:** erano all'incirca un miglio, era quattordici...

PRESIDENTE: uhm! **TESTE GIORDANI BRUNO:** ...da zero nove microsecondi, quindi era un... più o meno un miglio, un miglio nautico. **PRESIDENTE:** un miglio nautico. **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** senta, questo blanking... **TESTE GIORDANI BRUNO:** il blanking sì. **PRESIDENTE:** ...cioè voglio dire, questo oscuramento... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** ...poteva comportare dei problemi nel caso in cui ci fossero due oggetti distinti che volavano ad una distanza... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì sì. **PRESIDENTE:** ...ricompresa... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì sì, sicuramente. **PRESIDENTE:** ecco, e che... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sicuramente. **PRESIDENTE:** ecco, e che cosa poteva succedere allora in questo caso? **TESTE GIORDANI BRUNO:** eh, in questo caso... **PRESIDENTE:** che cosa poteva... **TESTE GIORDANI BRUNO:** ...succedeva che il primo bersaglio chiamiamolo, il primo target, il primo video, mascherava per un miglio il secondo, per una distanza per un miglio, cioè, come le dicevo prima, è chiaro che se io avessi dovuto mettere un setting per controllare aerei militari in cui... che posso dire, ci sono pattuglie che volano molto vicine, allora quel setting sarebbe stato messo in maniera diversa, con un radar

diverso e in maniera diversa, cioè era molto... l'occhio sarebbe stato diciamo... o l'attenzione focalizzata al fatto di distinguere tra loro i bersagli, ma nel caso, diciamo, nostro di traffico civile non c'era questo problema perché gli aerei arrivavano nell'area di controllo e nell'aria terminale già sequenziati e molto distanti l'uno dall'altro, quindi non c'era questo problema. In rotta quando c'era l'incrocio durava una battuta, pochi secondi e quindi non era un problema rilevante da un punto di vista di controllo civile. **PRESIDENTE:** quindi il secondo oggetto... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** ...cioè quello che veniva occultato al radar dal primo oggetto... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì. **PRESIDENTE:** ...sicuramente non sarebbe mai stato rilevato dal radar oppure poteva esserlo in qualche modo? **TESTE GIORDANI BRUNO:** beh, diciamo se il setting fosse stato magari leggermente ridotto si riduceva la distanza di blank, però diciamo nel caso preciso di cui stiamo parlando, diciamo, per quattordici... cioè per quattordici passi, all'incirca dodici microsecondi il secondo era come se non ci fosse in termini... in termini di range, però in realtà il primo poteva in

qualche maniera influire su eventuali errori in azimut dei secondi, di quelli che stavano dietro.

PRESIDENTE: ecco, voglio dire questo... TESTE

GIORDANI BRUNO: sì. PRESIDENTE: ...il secondo quindi avrebbe potuto comunque generare un ritorno radar nel caso... TESTE GIORDANI BRUNO:

uhm! PRESIDENTE: ...se per esempio il primo, scusi! TESTE GIORDANI BRUNO: sì, prego!

PRESIDENTE: ci ha una superficie riflettente di un metro... TESTE GIORDANI BRUNO: sì, sì.

PRESIDENTE: quello dietro... TESTE GIORDANI

BRUNO: sì. PRESIDENTE: ...che dovrebbe essere occultato dal primo... TESTE GIORDANI BRUNO: sì.

PRESIDENTE: ...ha invece una superficie riflettente di dieci metri... TESTE GIORDANI

BRUNO: esatto. PRESIDENTE: ...che cosa succedeva allora? TESTE GIORDANI BRUNO: eh, succede che

nella porzione del metro del primo non veniva... avveniva il blanking e quindi può darsi pure che se il metro stava a metà, ne veniva preso...

PRESIDENTE: eh! TESTE GIORDANI BRUNO: ...uno a destra e uno a sinistra. PRESIDENTE: quindi

praticamente i ritorni radar in questo caso sarebbero stato tre? TESTE GIORDANI BRUNO:

esatto, esatto. PRESIDENTE: quello del primo,

quello della parte... **TESTE GIORDANI BRUNO:**
destra. **PRESIDENTE:** ...e quello della parte...
TESTE GIORDANI BRUNO: e sinistra, oppure per
esempio se il me... lei ha fatto un metro e va
bene, ma diciamo se fosse stato uno dei due, può
darsi pure che non usciva perché non riusciva a
superare le soglie di inizio, quindi diciamo
avrebbe magari potuto vedere uno solo e l'altro
no, le casistiche sono molto... comunque indubbio
che c'è un effetto di interferenza del primo nei
confronti del successivo. **PRESIDENTE:** ma queste
conseguenze del blanking... **TESTE GIORDANI BRUNO:**
mascheramento. **PRESIDENTE:** ...del mascheramento
si era già evidenziate dall'inizio, cioè già voi
le conoscevate dall'inizio, cioè dice: "noi
facciamo così, perché tanto il traffico
civile..." essendo distanziati gli oggetti non
può diciamo... **TESTE GIORDANI BRUNO:** non da
problemi. **PRESIDENTE:** problemi. **TESTE GIORDANI**
BRUNO: sì. **PRESIDENTE:** però questo effetto del
mascheramento voi ce l'avevate già presente dal
momento iniziale dell'installazione
dell'estrattore sul Radar Marconi? **TESTE GIORDANI**
BRUNO: sì, diciamo sì... cioè era un effetto
normale, insomma, un effetto normale che si

accettava per il... si accettava, non c'erano motivi di non... di non fare così, nel senso che diciamo lo scopo... lo scopo per cui l'estrattore è stato fatto, era di dare la corretta posizione degli aerei che stavano, diciamo, in aria, quindi lo faceva bene, ed è chiaro che come dicevo, cioè, l'estrattore era sistemato per un traffico civile, quindi con aerei lenti, con manovre lente e con non necessità di trovare, di andare a vedere, a distinguere in una macchia, perché dice uno: "c'è un aereo, ce ne sono due o ce ne sono tre", allora come dicevo prima; se avessimo dovuto dire, dice: "questo radar o questo estrattore va impiegato in un sistema di controllo di traffico militare", beh, le cose sarebbero stato un po' diverse, cioè si sarebbe messa più accuratezza nella... nella discriminazione dei bersagli range. **PRESIDENTE:**

ho capito. Senta, dunque lei ha detto nel '79?

TESTE GIORDANI BRUNO: sono ritornato in ditta.

PRESIDENTE: in ditta, ma diciamo la manutenzione degli estrattori di Ciampino era sempre affidata a... **TESTE GIORDANI BRUNO:** no no, era allora... diciamo la manutenzione corrente è sempre stata affidata dalla Ditta "Vitro Selenia" o

"Vitrociset" a suo tempo e diciamo, quindi noi abbiamo fatto attività di supporto fino a che ci sono stato io ed altri colleghi, ma poi dopo è continuata nel tempo e tuttora è così, sempre affidata a personale della "Vitrociset".

PRESIDENTE: quindi ecco, la domanda era questa...

TESTE GIORDANI BRUNO: sì. **PRESIDENTE:**

...successivamente al '79, lei sa se questi...

queste caratteristiche degli estrattori sono rimaste o sono state modificate, questo lei ha avuto poi modo di verificarlo... **TESTE GIORDANI**

BRUNO: guardi io... **PRESIDENTE:** ...ecco, questo

volevo dire. **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì, diciamo

per esperienza diretta non lo so, però diciamo,

quando siamo andati poi perché ci fu un'indagine

nel 1990, siamo andati a vedere lo stato dei

setting e lo abbiamo trovato in queste condizioni

come è riportato nella... **PRESIDENTE:** ecco,

quando lei dice: "siamo andati a vedere", cioè

chi è andato a vedere? **TESTE GIORDANI BRUNO:** sono

andato a vederlo io e poi, diciamo, c'era anche

una Commissione di Periti, con Ingegneri del

Politecnico di Torino. **PRESIDENTE:** l'Ingegnere

Pardini c'era pure? **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì,

c'era Pardini, poi della "Alenia" e della "M.S."

c'era Giaccari, Pardini e altri, che diciamo condussero una serie di... diciamo di prove, diciamo, sulla trasmissione dei segnali e andammo a Ciampino agli estrattori, tirammo fuori i circuiti dove erano posizionate queste regolazioni e vedemmo che erano quelle... quelle come sono state riportate. **PRESIDENTE:** cioè erano rimaste quelle... **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì sì.

PRESIDENTE: ...iniziali insomma? **TESTE GIORDANI**

BRUNO: sì sì, perché diciamo... al di là del fatto che io non posso testimoniare, perché... cioè nel senso che non lo so direttamente, però la ditta di manutenzione generalmente si... diciamo mantiene le cose come vengono... come vengono settate, si occupa di sostituire i circuiti quando si rompono, ma generalmente non va a ritoccare delle... dei setting operativi che sono stati messi in fase di accettazione con il cliente in questo caso. **PRESIDENTE:** quindi lei ecco, il fatto che poi le caratteristiche dell'estrattore fossero rimaste inalterate, lo ha verificato proprio andando a verificare... **TESTE**

GIORDANI BRUNO: sì. **PRESIDENTE:** ...proprio il meccanismo? **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì sì, sì.

PRESIDENTE: perché c'era una specie di, non so,

ponte... TESTE GIORDANI BRUNO: sì. PRESIDENTE:
...come lei ha detto. TESTE GIORDANI BRUNO: no,
sono... PRESIDENTE: non so, dei cavi... TESTE
GIORDANI BRUNO: ...cioè sono dei collegamenti che
si mettono... PRESIDENTE: ponticelli. TESTE
GIORDANI BRUNO: ponticelli benissimo, che in base
al loro stato si capisce tecnicamente quanti sono
i passi che vengono annullati... PRESIDENTE:
annullati. TESTE GIORDANI BRUNO:
...successivamente. PRESIDENTE: ho capito.
Pubblico Ministero? PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:
nessuna domanda. PRESIDENTE: la Parte Civile?
VOCI: (in sottofondo). PRESIDENTE: Difesa?
Avvocato Nanni? AVV. DIF. NANNI: sì grazie!
PRESIDENTE: prego! AVV. DIF. NANNI: solo una. Lei
ci ha detto di questa operazione... VOCI: (in
sottofondo). AVV. DIF. NANNI: prego! VOCI: (in
sottofondo). PRESIDENTE: prego! AVV. DIF. NANNI:
sì, le dicevo Signor Giordani, lei ci ha spiegato
che questa... questo setting, no, questa taratura
la possiamo definire, no, dell'estrattore...
TESTE GIORDANI BRUNO: sì. AVV. DIF. NANNI: ...mi
è sembrato di capire che è stata fatta
progressivamente? TESTE GIORDANI BRUNO: diciamo
progressivamente durante... durante la fase di

accettazione operativa con il cliente, però diciamo, mi lasci dire, nel giro di sei mesi, un anno ha trovato la sua collocazione, perché non aveva più motivo di essere ritoccata. AVV. DIF.

NANNI: il suo interlocutore, cioè lei era il Tecnico che operava sui circuiti se ho capito bene. TESTE GIORDANI BRUNO: sì. AVV. DIF. NANNI:

il suo interlocutore, intendo dire, chi le diceva: "va bene così, magari cerchiamo di mascherare un po' di più"? TESTE GIORDANI BRUNO:

ma diciamo che veniva fuori dal... dal lavoro normale, nel senso... lavoro normale nel senso che si vedeva il traffico come andava e poi quando ogni tanto si vedeva, dice: "guarda che questo aereo ha duplicato, ha duplicato, ha duplicato" e allora si allungava fino a che ad un certo punto nessuno ha detto più... AVV. DIF.

NANNI: che non duplicava più. TESTE GIORDANI BRUNO: ..."non duplica più", perché non c'era necessità e quindi quello era il valore... AVV.

DIF. NANNI: sì, quindi per capire bene da parte mia. TESTE GIORDANI BRUNO: sì. AVV. DIF. NANNI: non c'è stato, mettiamo questo così sicuramente non ci dà problemi, cioè mettiamo... lei ci ha detto: "oscuriamo per quattordici celle...".

TESTE GIORDANI BRUNO: sì. **AVV. DIF. NANNI:** ma non c'è stata decisione che... diciamo a tavolino, iniziale, "mettiamone quattordici così stiamo sicuri". **TESTE GIORDANI BRUNO:** no. **AVV. DIF. NANNI:** ma è un discorso cui si è arrivati di volta in volta... **TESTE GIORDANI BRUNO:** esatto. **AVV. DIF. NANNI:** ...a seconda delle esigenze del traffico. **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì, cioè si è visto che praticamente il Radar Marconi era più... il video era più cicciotto. **AVV. DIF. NANNI:** sì sì. **TESTE GIORDANI BRUNO:** come si dice, e quindi si sono messe delle... diciamo un blank più lungo, proprio perché spesso volte dava duplicazioni di plots. **AVV. DIF. NANNI:** perfetto! E tanto lungo quanto era necessario per evitarle? **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì, sì. **AVV. DIF. NANNI:** se ho capito bene. **TESTE GIORDANI BRUNO:** sì sì, benissimo. **AVV. DIF. NANNI:** grazie, ci ha spiegato, almeno per me perfettamente. **PRESIDENTE:** va bene. Buongiorno, può andare, grazie! **TESTE GIORDANI BRUNO:** grazie! **PRESIDENTE:** sospendiamo un quarto d'ora e poi sentiamo gli altri testi. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** gli ultimi due. (Sospensione).-

ALLA RIPRESA

PRESIDENTE: Sì, allora adesso chiamiamo Sbordoni.

VOCI: (in sottofondo).

ESAME DEL TESTE SBORDONI ARMANDO. -

PRESIDENTE: consapevole della responsabilità che col giuramento assumete davanti a Dio, se credente, e davanti agli uomini, giurate di dire tutta la verità null'altro che la verità, dica lo giuro! TESTE SBORDONI ARMANDO: lo giuro!

PRESIDENTE: lei è? TESTE SBORDONI ARMANDO:

Sbordoni Armando. PRESIDENTE: dove e quando è

nato? TESTE SBORDONI ARMANDO: a Albano Laziale,

il 26 aprile 1952. PRESIDENTE: residente? TESTE

SBORDONI ARMANDO: Albano Laziale, Via Falesi,

157. PRESIDENTE: lei attualmente che attività

svolge? TESTE SBORDONI ARMANDO: attualmente sono

quadro aziendale dell'E.N.A.V.. PRESIDENTE:

dell'E.N.A.V.. TESTE SBORDONI ARMANDO: Ente per

il Controllo del traffico aereo. PRESIDENTE:

senta, nel 1980? TESTE SBORDONI ARMANDO: nel 1980

ero, se ricordo bene ancora in Aeronautica e...

con il grado di Tenente, poi abbiamo avuto la

smilitarizzazione. PRESIDENTE: sì, e dove...

sempre... TESTE SBORDONI ARMANDO: nell'80 ero a

Ciampino. PRESIDENTE: a Ciampino. TESTE SBORDONI

ARMANDO: sì. **PRESIDENTE:** e da quand'è che svolge l'attività presso il... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** il Centro di Ciampino? **PRESIDENTE:** il Centro di Ciampino. **TESTE SBORDONI ARMANDO:** dal settembre del 1976. **PRESIDENTE:** lei che grado aveva all'epoca? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** Tenente. **PRESIDENTE:** e le mansioni in Sala Operativa quali erano le sue? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** dunque, le mansioni erano Controllore del Traffico Aereo e... Controllore del Traffico Aereo. **PRESIDENTE:** e a quale settore lei era applicato? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** dunque, in che data? **PRESIDENTE:** nel giugno '80 insomma, nell'80. **TESTE SBORDONI ARMANDO:** nell'80, perché dunque nel periodo da gennaio, se ben ricordo, fino a giugno, adesso non so precisamente che data di giugno, però da gennaio a giugno ero in addestramento come Controllore Procedurale ai settori E.S.E., sud. **PRESIDENTE:** ho capito. Dunque, senta, lei la sera del 27 giugno era in servizio? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** la sera del 27 giugno non ero in servizio. **PRESIDENTE:** non era in servizio. Lei quando era stato in servizio il 27 o no... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** guardi, non ricordo. **PRESIDENTE:** non ricorda. **TESTE SBORDONI**

ARMANDO: però sicuramente ricordo bene che non ero in servizio, anche perché se... questo però sinceramente non ricordo, come ho detto prima, la data fino a quando ero in addestramento, noi nel periodo di addestramento facevamo dei turni pomeriggio, mattina e un giorno libero, quindi il pomeriggio durava fino alle 20:00, questo è... però adesso sinceramente non... **PRESIDENTE:** ma ricorda eventualmente di essere stato in servizio il giorno dopo? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** no... **PRESIDENTE:** no. **TESTE SBORDONI ARMANDO:** ...non mi ricordo. **PRESIDENTE:** cioè non ha ricordi... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** proprio non... proprio non lo ricordo. **PRESIDENTE:** cioè non ha ricordi di commenti fatti con i suoi colleghi circa la vicenda del DC9? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** guardi adesso qualsiasi commen... **PRESIDENTE:** commento a caldo... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** qualsiasi commento... **PRESIDENTE:** ...insomma, ecco, voglio dire, non... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** sì, no qualsiasi cosa possa ricordare adesso potrei confonderla con quella che poi si è visto, sentito, udito in questi anni, insomma quindi non... **PRESIDENTE:** no, qualcosa... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** sinceramente non... **PRESIDENTE:** ...che

l'è rimasto in mente... TESTE SBORDONI ARMANDO:
no no. PRESIDENTE: ...diciamo nel momento proprio
o del fatto... TESTE SBORDONI ARMANDO: no,
sinceramente no. PRESIDENTE: ...immediatamente
dopo, in questo senso. TESTE SBORDONI ARMANDO:
cioè a prima impressione, l'impressione avuta
quando ho saputo la notizia e... non lo so, un
cedimento strutturale, quello che si può pensare
all'inizio, poi insomma non... PRESIDENTE: sì sì,
no ma io parlavo... TESTE SBORDONI ARMANDO: cioè
una cosa improvvisa... PRESIDENTE: no, ma io
parlavo di eventuali discorsi fatti proprio nella
immediatezza, non poi dopo... TESTE SBORDONI
ARMANDO: no. PRESIDENTE: va bene, dopo... TESTE
SBORDONI ARMANDO: sinceramente no. PRESIDENTE:
no. Senta, lei per quanto riguarda in generale il
sistema A.T.C.A.S. che voi... TESTE SBORDONI
ARMANDO: uhm, uhm! PRESIDENTE: ...utilizzavate,
ecco, ricorda in particolare se c'erano... se
questo sistema aveva delle problematiche per
quanto riguardava la individuazione precisa dei
bersagli, se si erano verificati dei problemi
circa doppie individuazioni di aerei, ecco
insomma un po' in genere, dico... TESTE SBORDONI
ARMANDO: guardi... PRESIDENTE: ...se c'erano

problemi, in genere ora stiamo parlando, eh!

TESTE SBORDONI ARMANDO: sì sì. **PRESIDENTE:** se era un sistema che... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** sinceramente... no, sinceramente non lo so, perché all'epoca, come dicevo prima, era un addestramento come Controllore Procedurale, quindi noi non... non vedevamo il radar in pratica, cioè noi lavoravamo con delle strisce di carta sulle quali venivano poi riportati i livelli, il nominativo dell'aereo, i livelli, eccetera, quindi quella parte, almeno all'epoca non... **PRESIDENTE:** ah, per qui, mi scusi, nella sua deposizione del 21 dicembre '84... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** sì. **PRESIDENTE:** ...lei dice, aveva detto: "nel giugno '80 rivestivo il grado di Tenente, prestato servizio in Sala Operativa, con mansioni di Controllore Traffico Aereo". **TESTE SBORDONI ARMANDO:** sì. **PRESIDENTE:** invece ancora era in addestramento? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** il Controllore del Traffico Aereo all'epoca era distinto in Controllore Radar e Controllore Procedurale, Controllore Radar era quello che stava davanti alla console... **PRESIDENTE:** sì. **TESTE SBORDONI ARMANDO:** ...radar e controllava le traccia radar, i Controllori

Procedurali invece, dove ero io in addestramento, era... si faceva sui riporti del Pilota, senza vedere il radar diciamo, avevamo delle strisce di carta con il nominativo, livelli, la rotta, eccetera, in base a quelli e ai riporti del Pilota facevamo il controllo, questo era quello che... **PRESIDENTE:** quindi lei ancora era in addestramento come Controllore Procedurale. **TESTE SBORDONI ARMANDO:** ero in addestramento come Controllore Procedurale. **PRESIDENTE:** nell'80... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** sì. **PRESIDENTE:** ...non era Controllore... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** non ero ancora Controllore, non avevo fatto ancora il corso. **PRESIDENTE:** ho capito, sì. Senta, per quanto riguarda la competenza sulla parte tecnica delle attrezzature, lei è in grado di ricordare se attualmente presso l'ente di Ciampino, il controllo al volo, ci sia personale che all'epoca svolgeva questa attività particolare? Non parliamo proprio dell'attività in Sala Operativa di controllo, ma attività che riguardava le apparecchiature tecniche, cioè chi è che... facciamo un passo indietro, c'era un settore particolare vostro che si occupava delle attrezzature tecniche? Non della manutenzione,

dico, ma del funzionamento così, delle attrezzature tecniche o no? **TESTE SBORDONI**

ARMANDO: ma c'erano diciamo i Tecnici quelli delle frequenze, delle cos... questi, personale diciamo specializzato come Tecnico nel caso di avarie per quanto riguarda le frequenze, frequenze radio insomma, però non... **PRESIDENTE:**

no, ma del sistema, per quanto riguarda le apparecchiature del sistema, sulla competenza circa le apparecchiature del sistema... **TESTE**

SBORDONI ARMANDO: no... **PRESIDENTE:** ...non c'era personale, diciamo, militare, perché all'epoca eravate militare nell'80, no? **TESTE SBORDONI**

ARMANDO: sì. **PRESIDENTE:** che poi siete passati...

TESTE SBORDONI ARMANDO: sì sì, poi siamo passati... **PRESIDENTE:** ...in genere quasi tutti, ecco io parlavo di personale non di ditte che si occupavano delle manutenzione, ma di personale militare che all'epoca si occupasse della parte del sistema A.T.C.A.S. e che sia ancora rimasto in servizio. **TESTE SBORDONI ARMANDO:** beh, guardi,

veramente non... non ricordo insomma, c'era questo servizio che svolgevano diciamo la maggior parte Tecnici dell'Aeronautica, però adesso...

PRESIDENTE: senta, ma lei comunque, lei ha detto

che in quel periodo era in addestramento come Controllore Procedurale, ma in Sala Operativa quindi lei ancora non aveva svolto attività?

TESTE SBORDONI ARMANDO: come... in che senso?

PRESIDENTE: lei ha detto... **TESTE SBORDONI**

ARMANDO: sì. **PRESIDENTE:** ...che in quel periodo

era in addestramento... **TESTE SBORDONI ARMANDO:**

sì, addestramento. **PRESIDENTE:** ...come

Controllore Procedurale. **TESTE SBORDONI ARMANDO:**

sì, se ben ricordo, eh, sempre... **PRESIDENTE:** se

ben ricorda. Ecco, quindi essendo in

addestramento ancora lei nella Sala Operativa non

aveva mai svolto attività autonomamente, questo

dico, oppure già... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** no,

prima... **PRESIDENTE:** ...era stato in Sala

Operativa? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** sì sì,

prima... diciamo noi facevamo un periodo come

Controllori Assistenti... **PRESIDENTE:** come

Assistenti. **TESTE SBORDONI ARMANDO:** ...prima di

passare... poi facendo il corso e passare poi a

fare il Controllore. **PRESIDENTE:** senta, e come

Assistente lei in che settori aveva svolto la sua

attività? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** Controllori

E.S.E. sud. **PRESIDENTE:** E.S.E. sud. **TESTE**

SBORDONI ARMANDO: sì, settore E.S.E. sud.

PRESIDENTE: e quindi sempre procedurale? **TESTE**
SBORDONI ARMANDO: sempre procedurale. **PRESIDENTE:**
sempre procedurale. **TESTE SBORDONI ARMANDO:**
E.S.E. sud e T.S.R., U.S.R.. **PRESIDENTE:** e
Controllore lei quand'è che è diventato? **TESTE**
SBORDONI ARMANDO: credo alla fine di giugno, la
data precisa non la so, però dell'80. **PRESIDENTE:**
ah, proprio... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** sì.
PRESIDENTE: no, radar. **TESTE SBORDONI ARMANDO:**
Controllore Radar nell'85, aprile '85. **VOCI:** (in
sottofondo). **PRESIDENTE:** senta, nel 1985 da
quello che lei ricorda era possibile rivedere su
video, su video, le registrazioni che in tempo
reale pervenivano sullo schermo dei Controllori
Radar? **TESTE SBORDONI ARMANDO:** uhm... forse non
ho capito bene la domanda. **PRESIDENTE:** cioè,
sullo schermo dei Controllori Radar
comparivano... **TESTE SBORDONI ARMANDO:** le tracce
radar. **PRESIDENTE:** le tracce radar. **TESTE**
SBORDONI ARMANDO: sì sì. **PRESIDENTE:** ecco, le
registrazioni di queste tracce radar era
possibile rivederle a video? Tipo oggi... **TESTE**
SBORDONI ARMANDO: ah, tipo per... **PRESIDENTE:**
tipo oggi uno fa la registrazione, no... **TESTE**
SBORDONI ARMANDO: ho capito. **PRESIDENTE:** ...al

televisore... TESTE SBORDONI ARMANDO: sì sì.

PRESIDENTE: ecco. TESTE SBORDONI ARMANDO: ma sinceramente non mi è mai capitato, perché diciamo solitamente non è una procedura che si fa usualmente se non c'è un motivo insomma, se non c'è... magari ha una contestazione di un Pilota, un qualche cosa per cui bisogna rivederle, però... PRESIDENTE: sì, no che non sia... io le chiedo se lei ha ricordo... TESTE SBORDONI ARMANDO: beh, non mi... PRESIDENTE: se era possibile... TESTE SBORDONI ARMANDO: sì sì.

PRESIDENTE: ...o da quando è stato possibile, se attualmente è possibile rivedere il video. TESTE SBORDONI ARMANDO: beh, adesso sì, sicuramente insomma. PRESIDENTE: ecco, allora questa possibilità lei ha ricordo da quale momento... TESTE SBORDONI ARMANDO: eh, non lo so, questo non... PRESIDENTE: ...sia stata rese attuabile? TESTE SBORDONI ARMANDO: non ci ho idea, come ripeto, non era una cosa che... cioè poteva succedere magari che uno veniva chiamato per una contestazione e allora probabilmente si rivedeva, se era possibile, però a me non è mai accaduto, quindi non lo so insomma. PRESIDENTE: sì, ma la domanda era questa, se... TESTE SBORDONI ARMANDO:

non lo so, non lo so. PRESIDENTE: ...lei ha ricordo... TESTE SBORDONI ARMANDO: sì, no no, non lo so. PRESIDENTE: se fosse stato possibile, se era possibile e se da quale momento... TESTE SBORDONI ARMANDO: no no, allora non... PRESIDENTE: ecco. TESTE SBORDONI ARMANDO: non sono in grado di rispondere in questo. PRESIDENTE: va bene. Pubblico Ministero? PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: nessuna domanda. PRESIDENTE: nessuna domanda. Difese? AVV. DIF. NANNI: nessuna, grazie! Buongiorno, può andare. PRESIDENTE: buongiorno a tutti. Allora l'ultimo Giuganino. VOCI: (in sottofondo).

ESAME DEL TESTE GIUGANINO VALERIO. -

PRESIDENTE: buongiorno, si accomodi. Consapevole della responsabilità che col giuramento assumete davanti a Dio, se credente, e davanti agli uomini, giurate di dire tutta la verità null'altro che la verità, dica lo giuro! TESTE GIUGANINO VALERIO: lo giuro! PRESIDENTE: lei è? TESTE GIUGANINO VALERIO: Valerio Giuganino. PRESIDENTE: dove e quando è nato? TESTE GIUGANINO VALERIO: a Boccioleto, provincia Vercelli, 19/12/'46. PRESIDENTE: residente? TESTE GIUGANINO VALERIO: Colà, domiciliato a Roma. PRESIDENTE:

Roma via? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** Viale Marx, 98. **PRESIDENTE:** lei attualmente che attività svolge? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** Controllore del Traffico Aereo, al Centro di Controllo di Roma. **PRESIDENTE:** nel 1980 prestava sempre servizio... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** ero Controllore del Traffico Aereo all'allora R.I.V.. **PRESIDENTE:** quindi era militare all'epoca, giusto? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** che grado aveva? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** Capitano. **PRESIDENTE:** ecco, nel giugno '80 lei era addetto a quale settore? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** giugno '80 ero addetto ai settori di terminale, cioè arrivi e partenze dall'area romana. **PRESIDENTE:** ah, arrivi e partenze dall'area romana. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** ho capito. Lei era in servizio la sera del 27 giugno? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** no. **PRESIDENTE:** no. Era stato in servizio il giorno oppure... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** no, ero, sempre a memoria, ero nei miei tre giorni liberi di turno. **PRESIDENTE:** ho capito, e anche il 28 quindi fu... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì, pressoché certo. **PRESIDENTE:** ho capito. Senta, quando lei, perché il 27 era venerdì. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì.

PRESIDENTE: i giorni liberi comprendevano...

TESTE GIUGANINO VALERIO: dopo la notte si facevano mediamente due o tre giorni liberi, dipendeva poi dal turno svolto ovviamente.

PRESIDENTE: sì, quindi lei il primo giorno che...

TESTE GIUGANINO VALERIO: sarebbe stato... se avessi lavorato il giovedì notte avrei lavorato la domenica o il lunedì. PRESIDENTE: ecco, appunto le sto chiedendo... TESTE GIUGANINO

VALERIO: o la domenica o il lunedì. PRESIDENTE:

...se lei ha ricordo... TESTE GIUGANINO VALERIO:

no no. PRESIDENTE: quindi il 27 non... TESTE

GIUGANINO VALERIO: sicuramente no. PRESIDENTE:

non ricorda quando ritornò quindi... TESTE

GIUGANINO VALERIO: no, non mi ricordo.

PRESIDENTE: il primo giorno successivamente al

27... TESTE GIUGANINO VALERIO: non me lo ricordo.

PRESIDENTE: ...che riprese servizio. TESTE

GIUGANINO VALERIO: no no. PRESIDENTE: ho capito.

Senta, per quanto riguarda il sistema A.T.C.A.S..

TESTE GIUGANINO VALERIO: sì. PRESIDENTE: dava qualche problema il sistema A.T.C.A.S.? TESTE

GIUGANINO VALERIO: beh... PRESIDENTE: circa le individuazioni degli aerei, doppi plots, cioè c'era qualcosa che voi avevate individuato per

caso? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** beh, come in tutti i sistemi tecnologici si possono presentare delle anomalie ma non... né permanenti, né così frequenti da poter invalidare il sistema operativo, se no sarebbe stato invalidato il sistema operativo e non avremmo usato il radar.

PRESIDENTE: sì sì, però io sto chiedendo se c'era, per esempio, qualcosa che era fattibile di miglioramento oppure di... ecco qualche problematica che dava il sistema insomma. **TESTE**

GIUGANINO VALERIO: ma io non sono un Tecnico, quindi non so dirle questo, ma penso che sia stato fatto tutto il possibile per renderlo migliore possibile e operativo. **PRESIDENTE:**

comunque a suo ricordo lei diciamo riscontrava qualcosa che non andava in questo sistema? **TESTE**

GIUGANINO VALERIO: no, in linea di massima no.

PRESIDENTE: senta, lì di militari all'epoca che fossero Tecnici, cioè non dipendenti di ditte...

TESTE GIUGANINO VALERIO: sì. **PRESIDENTE:** ...della manutenzione, ma diciamo che nell'ambito del servizio del C.R.A.M. di Ciampino si occupassero della parte tecnica, esisteva? Cioè c'era un gruppo... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì sì, avevamo

i Tecnici nostri. **PRESIDENTE:** e di questi Tecnici

alcuni attualmente ancora sono in servizio? **TESTE**

GIUGANINO VALERIO: sì, sì sì. **PRESIDENTE:** e chi...

TESTE GIUGANINO VALERIO: sì, sono passati anche loro nell'organizzazione civile.

PRESIDENTE: sì. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** alcuni di questi, stanno... fanno i Tecnici da noi in questo momento, quindi... e con le stesse mansioni di allora. **PRESIDENTE:** e qualche nominativo che... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** e... avevamo il Caporeparto Tecnico, ora ovviamente a livello di gestione era il Signor Vitali, c'era il Signor Fichino, il signor... boh, adesso... no, altri... **PRESIDENTE:** cioè che attualmente siano ancora... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì sì, sono ancora in servizio, sì sì. **PRESIDENTE:** quindi Vitali, poi? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** Fichino e altri non me li ricordo, che siano in servizio oggi con noi non... non mi ricordo, ecco. **PRESIDENTE:** e attualmente per esempio il Signor Fichino che cosa... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** fa il supervisore Tecnico nella Sala Operativa. **PRESIDENTE:** il supervisore Tecnico nella Sala Operativa, ho capito. Senta, lei ha ricordo se nel 1980 le registrazioni radar, quelle che si vedevano a video... **TESTE GIUGANINO**

VALERIO: sì. **PRESIDENTE:** ...potevano essere riviste? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì, il... playback, sì sì, potevano essere fatto sicuramente. **PRESIDENTE:** cioè era possibile rivederle a video? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** eh, questo della video non... non mi è mai successo di vederlo, oggi li vediamo, non so se nell'80 era già possibile... **PRESIDENTE:** no... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** ...penso di sì, a livello Tecnico penso di sì, non li vedevamo in Sala Operativa noi, ma si vedevano in una sala apposita e in un video apposito, non sullo stesso schermo operativo nostro, ecco, su un schermo simile. **PRESIDENTE:** sì, cioè in un sala vicino alla vostra? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** avevamo una Sala Simulazione vicino alla nostra dove si facevano sperimentazioni, appunto nuove tecnologie o che cosa, e si poteva simulare anche... infatti per un periodo venne anche la scuola a fare dei corsi, e si potevano rivedere delle situazioni pregresse, in che maniera e come non glielo so spiegare tecnicamente, so che si potevano rivedere delle situazioni ecco, quindi... **PRESIDENTE:** sì. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** credo dalla registrazione dei computer

dell'A.T.C.A.S.. **PRESIDENTE:** sì, appunto dico, la domanda è questa: se diciamo tutto il traffico che compariva sul video al Controllore... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** ...veniva... sicuramente c'era una registrazione... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** registrato sì sì. **PRESIDENTE:** questo diciamo è scontato, se questa registrazione, questo nastro... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** poteva essere riportata... **PRESIDENTE:** poteva essere come oggi si fa con le videocassette nostre, no? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** se questa registrazione poteva essere rivista... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì sì, questo sì. **PRESIDENTE:** era possibile. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì sì. **PRESIDENTE:** lei ha ricordo di averla vista? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** no, assolutamente, questa no. **PRESIDENTE:** no... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** dico, ho visto qualcosa di... di situazioni e... successive, credo negli ultimi anni... forse ero già civile, durante il periodo militare devo dire non ho... non seguivo, perché ero un turnista quindi non seguivo la parte gestionale e non essendo stato coinvolto fortunatamente forse in situazioni da dover essere riviste non ho mai

avuto occasione di vederle, però oggi ne vedo sovente. **PRESIDENTE:** sì, perché guardi noi abbiamo sentito moltissimi testi che hanno detto che nel 1980 non era possibile rivedere a video queste registrazioni e che invece questa possibilità si ha avuta a partire dall'89 mi sembra. **VOCI:** (in sottofondo). **PRESIDENTE:** sì, sicuramente dall'89 o forse dall'85, ma insomma... **AVV. DIF. NANNI:** l'85 è il periodo più... (voce lontana dal microfono). **PRESIDENTE:** sì, ma che sicuramente nel 1980 ciò non sarebbe stato possibile, ecco lei... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** non glielo so dire, Le ho detto non le ho viste sicuramente perché credo fortunatamente questo, e... che si potesse non ne ho idea, io dopo le ho viste, questo sicuramente. **PRESIDENTE:** dopo... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** adesso la data... **PRESIDENTE:** non ho capito, dopo che significa? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** dopo che ero ormai nell'organizzazione civile, che è stata fatta a ottobre '80, quindi... **PRESIDENTE:** lei nell'ottobre '80 abbiamo appunto saputo che siete passati da militari a civili. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** ecco, e lei ha detto dopo che sono passato all'organizzazione civile,

ma lei ha ricordo in relazione a un caso specifico le ha viste, quando lei dice... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** no, e... **PRESIDENTE:** ..."sicuramente le ho viste"... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sicuramente sì, perché quando sono entrato nella parte gestionale non più turnista ma gestione uffici, essendo in un ufficio che trattava di addestramento di sicurezza dell'attività aerea, eccetera, ho avuto occasione di... sia vedere, appunto, cosa si faceva, sia vedere delle... **PRESIDENTE:** e quando... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** io ho cominciato questa attività di ufficio nell'86. **PRESIDENTE:** quindi nell'86 ha iniziato questa attività. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì sì. **PRESIDENTE:** quindi lei diciamo dall'86... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** in poi... **PRESIDENTE:** ...è sicuro di averle viste. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì sì, sì. **PRESIDENTE:** però ritiene che anche nell'80 si potessero vedere. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** non so se il sistema Tecnico era cambiato, lavoravamo ancora con l'A.T.C.A.S., abbiamo lavorato con l'A.T.C.A.S. fino al '99, quindi non so quanti passaggi di generazioni di computer siano state fatte, ecco, con l'ultima generazione si poteva

vedere, ecco, e l'ultima generazione credo appunto che fosse di fine anni '80 o metà anni '80, quella precedente non... non... **PRESIDENTE:** senta, lì c'era una saletta attigua alla sala? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** ecco, in questa saletta lì attigua alla sala grande dove c'era... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** la Centrale Operativa, a che cosa era destinata questa sala, che cosa... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** era... noi la chiamavamo Sala Prove, Sala Simulazione e appunto si poteva fare addestramento al personale o test di nuovi sistemi con dei computer appositi che venivano gestiti direttamente lì in quella sala. Questo della scuola lo abbiamo fatto dopo che siamo stati civili, perché con l'Aeronautica Militare c'era una scuola da un'altra parte, ubicata da un'altra parte e quindi... **PRESIDENTE:** no, io... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** ...qui facevamo solo lavori interni nostri, ecco, non... **PRESIDENTE:** no, ecco appunto io chiedevo nel giugno '80, quando ancora voi eravate militari... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** ...perché siete passati civili nell'ottobre. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì, ottobre. **PRESIDENTE:** ecco,

questa saletta attigua alla sala principale...

TESTE GIUGANINO VALERIO: sì. **PRESIDENTE:** ...a

cosa era destinata? Se ricorda lei. **TESTE**

GIUGANINO VALERIO: e... non ricordo, no.

PRESIDENTE: gli addestramenti all'epoca, quando

eravate militari, come avvenivano? **TESTE**

GIUGANINO VALERIO: li facevamo direttamente nella

Sala Operativa, cioè affiancati a un altro

Controllore più anziano che era già abilitato al

settore di lavoro, arrivavamo noi giovani, si fa

per dire, e... e ci affiancavamo per un x numero

di ore previste da un... un ordinamento, oggi

sono circa centottanta ore, adesso non ricordo se

a quell'epoca erano le stesse e poi c'era una

commissione che si faceva un check interno, che

diceva abilitato o non abilitato e da quel

momento poi si lavorava da soli con la frequenza.

PRESIDENTE: ma allora era un addestramento sul

reale. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì sì, sì.

PRESIDENTE: cioè mentre era in corso il traffico

reale... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì, sì sì.

PRESIDENTE: ...ecco, non era l'addestramento

diciamo con... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** simulato.

PRESIDENTE: ecco no. **TESTE GIUGANINO VALERIO:** no

no, il simulato si faceva durante la scuola, se

uno veniva giudicato idoneo a fare il Controllore veniva qualificato Controllore del Traffico Aereo, mandato sugli enti operativi e lì iniziava l'ondegger (s.d.) training come viene in gergo detto, e si iniziava la trafila di abilitazione operativa, quindi con il traffico reale e con... affiancati a un Controllore. **PRESIDENTE:** quindi durante la scuola era un posto a parte... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì, io ad esempio la scuola del corso radar che ho fatto nel '75 l'ho fatto in un altro edificio proprio, non era presso il centro insomma. **PRESIDENTE:** ho capito. Quindi ecco, ripeto la domanda, nel giugno '80 quindi quella saletta lì era destinata? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** come Le ho detto, io non ci sono mai... non ci avevo mai messo piede, e destinata credo a fare simulazioni di test di... nostre cose operative interne, dell'A.T.C.A.S. di quell'epoca, noi non la usavamo come Controllori. **PRESIDENTE:** ho capito. Senta, lei quando poi tornò in servizio... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **PRESIDENTE:** ...dopo questi giorni, parlò con i suoi colleghi, con qualcuno di quelli che era stato presente la sera del 27 giugno, seppe qualche notizia in particolare su ipotesi, su

accertamenti svolti, su notizie pervenute successivamente alla scomparsa del DC9? **TESTE**

GIUGANINO VALERIO: no, non in particolare, se non quello che si leggeva sui giornali, che poi mi sembra che... fossero portati all'opinione pubblicati di tutti insomma, no in particolari con colleghi che erano in turno no, assolutamente, credo che io all'inizio di luglio sia andato in vacanza, quindi credo di aver fatto ancora un turno dopo il fatto e poi a luglio ero in ferie, questo certo. **PRESIDENTE:** ho capito.

Pubblico Ministero? **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:**

nessuna domanda. **PRESIDENTE:** Parte Civile?

Difese? **AVV. P.C. SCUZZARELLA:** sì, una sola

domanda... **PRESIDENTE:** prego! **AVV. P.C.**

SCUZZARELLA: Parte Civile. **PRESIDENTE:** ah, prego!

AVV. P.C. SCUZZARELLA: no, volevo chiedere,

questa Sala Operativa, anzi la Sala Simulazioni di cui parlava, no? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì.

AVV. P.C. SCUZZARELLA: da chi era gestita, cioè ricorda il responsabile di questa sala? **TESTE**

GIUGANINO VALERIO: no, credo che il Direttore del centro, il Comandante, a quell'epoca si chiamava Comandante o il Capocentro fosse comunque responsabile di tutto il sistema, adesso che poi

avesse particolari e... responsabilità su quello, il responsabile del sistema A.T.C.A.S. o il responsabile della parte operazioni del centro, questo non glielo so dire, funzionalmente non glielo... **AVV. P.C. SCUZZARELLA:** e i componenti di questa sala, chi era addetto? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** ma la maggior parte erano i Tecnici che lavoravano in questa sala... **AVV. P.C. SCUZZARELLA:** Tecnici... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** ...appunto per fare queste prove. **AVV. P.C. SCUZZARELLA:** sempre militari? **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì sì, a quell'epoca i Tecnici civili, esclusi quelli della manutenzione e di gestione di programmi informatici non c'erano. **AVV. P.C. SCUZZARELLA:** d'accordo, grazie! **PRESIDENTE:** Difesa? Prego, prego! **AVV. DIF. NANNI:** solo una Presidente, solo un argomento. Mi scusi lei, se ho capito bene, alle domande che le rivolgeva il Presidente sulla possibilità di rivedere il playback insomma... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **AVV. DIF. NANNI:** ...del traffico, no? Ha risposto: "questo con gli apparati di ultima generazione sicuramente sì"... **TESTE GIUGANINO VALERIO:** sì. **AVV. DIF. NANNI:** ...mi sembra di aver capito. Oh, e quest'ultima generazione

nasce? Lo può ripetere? TESTE GIUGANINO VALERIO:
e... la data non la conosco perché come ho detto
non ero un Tecnico... AVV. DIF. NANNI: prima ci
ha detto... TESTE GIUGANINO VALERIO: so che a un
certo punto... AVV. DIF. NANNI: ...fine '80 o
'85, cioè o metà o fine '80. TESTE GIUGANINO
VALERIO: io dall'86 che ho detto sono entrato so
che si vedevano, quando sia cambiata la
generazione di computer dai primi... alla
seconda, non lo so. AVV. DIF. NANNI: ho capito.
TESTE GIUGANINO VALERIO: questo non lo so, anche
perché i primi... AVV. DIF. NANNI: non lo sa di
preciso o sa comunque che è cambiata ma non
ricorda quando? Perché lei prima ha azzardato un
fine anni '80 o forse '85, metà anni '80. TESTE
GIUGANINO VALERIO: sì sì, e perché appunto avevo
detto, io dall'86 sono entrato... AVV. DIF.
NANNI: sì. TESTE GIUGANINO VALERIO: ...nella
gestione uffici e quindi da quel momento so che
potevamo vedere... AVV. DIF. NANNI: senz'altro.
TESTE GIUGANINO VALERIO: ...ho partecipato
direttamente. AVV. DIF. NANNI: le voglio chiedere
se le risulta... TESTE GIUGANINO VALERIO:
prima... AVV. DIF. NANNI: ...che dopo l'86 ci
sono stati dei cambiamenti negli apparati. TESTE

GIUGANINO VALERIO: boh, gli apparati quelli...
alla portata del Controllore no. AVV. DIF. NANNI:
no. TESTE GIUGANINO VALERIO: gli apparati di
macchina computer non glielo so dire. AVV. DIF.
NANNI: allora ciò premesso... TESTE GIUGANINO
VALERIO: prego! AVV. DIF. NANNI: ...lei ha
qualche motivo di ritenere che prima che fosse
fatto questo... questa nuova generazione, anzi le
dico che il teste credo Boccadoro, ci abbia
riferito che nell'85 interviene questa modifica
dei sistemi, ecco. TESTE GIUGANINO VALERIO: lui
sì stava lavorando... AVV. DIF. NANNI: se lo
ricorda? TESTE GIUGANINO VALERIO: sì, Boccadoro
sì, lavorava l'A.T.C.A.S. è vero. AVV. DIF.
NANNI: allora lui ci ha riferito che questo
avviene nell'85, lei ha qualche motivo per
ritenere che sugli apparati in funzione prima
dell'85 fosse possibile la stessa operazione?
TESTE GIUGANINO VALERIO: no, perché non ho mai
partecipato a questa gestione, né a... come ho
detto, sono stato coinvolto... AVV. DIF. NANNI:
ho capito. TESTE GIUGANINO VALERIO: direttamente
quindi non... AVV. DIF. NANNI: ho capito. Grazie!
PRESIDENTE: buongiorno, può andare, grazie! TESTE
GIUGANINO VALERIO: buongiorno a tutti.

PRESIDENTE: allora adesso per quanto riguarda il calendario noi avevamo apportato delle modifiche tenendo presente gli impedimenti dell'Avvocato Bartolo, però se l'Avvocato Bartolo non c'è oggi siamo... perché noi l'avevamo fatto... **AVV. DIF.**

NANNI: se ce le può anticipare? **PRESIDENTE:** dunque, allora le modifiche erano in questi termini: settembre... allora ridico le date, settembre 17, 19, 20, 24, 27, 28, abbiamo eliminato il 25 che era una delle date indicate dall'Avvocato Bartolo. Poi ottobre 1, 3, 4, quindi 3 al posto del 2, poi la settimana 8, 9, 11 abbiamo l'eliminato il 9 che era data no sia per lei che per il collega suo Bartolo e abbiamo messo il 12, cioè 8, 11, 12, poi la settimana 15, 16, 18 è rimasto il 16 e aggiunto il 17, quindi 15 e 18 no, 16 e 17, poi la settimana 22, 23, 25 eliminato il 25, quindi rimangono 22, 23, poi 29 e 30 era già fissato e va bene, quindi rimangono 29 e 30 ottobre. Per novembre la prima settimana era stata indicata 5, 6, 8 invece il 5 no, eliminato il 5, 6, 8, 9, poi 12, 13, 15 rimangono, perché non ci sono stati obiezioni, 19, 20, 22 rimangono, anche qui non c'era stato nulla, e poi 26, 27 abbiamo eliminato il 29.

Dicembre, rimangono invariate, cioè 3, 4, 6, 10, 11, 13, 17, 18, 20. **AVV. DIF. NANNI:** Presidente nel frattempo il 4 dicembre mi hanno fissato una cosa fuori, pensa che ci siano problemi a spostarlo eventualmente al 5, non so. **PRESIDENTE:** sì, però nel frattempo lei fuori doveva dire... **AVV. DIF. NANNI:** no, mi è arrivata la notizia, quindi voglio dire... **PRESIDENTE:** ah, ho capito, 5 sì, per noi penso che non ci siano problemi per il 5, no non ci sarebbero problemi, possiamo spostare, e allora 3, 5, 6. **AVV. DIF. NANNI:** grazie! **VOCI:** (in sottofondo). **PRESIDENTE:** ecco, intanto per questo periodo finale eravamo arrivati al 12 con il prosieguo Lund, ecco il 17 avremo Ibba, Paoloni, Giordani e Rossi. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** sì, era stato già detto sì sì. **PRESIDENTE:** era già stato detto, però era da confermare. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** viene confermato. **PRESIDENTE:** perché appunto ora abbiamo avuto la disponibilità di questi testi e dopo di che basta insomma. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** quindi 18 resta cancellato. **PRESIDENTE:** cancellato sì. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** va bene. **AVV. DIF. NANNI:** anche il 9 Presidente, conferma la cancellazione anche del 9?

PRESIDENTE: come? **AVV. DIF. NANNI:** perché il 9 ce l'eravamo tenuta di riserva per l'ipotesi che per il 17, per i Periti. **PRESIDENTE:** sì, ma invece no, salta, quindi praticamente ora abbiamo l'udienza del 3, del 4 e poi le pomeridiane del 10 e del 12 e poi quella del 17. Quindi la Corte rinvia all'udienza del 3 luglio ore 9:30, invitando gli imputati a ricomparire senz'altro avviso. L'Udienza è tolta! **AVV. DIF. NANNI:** Presidente scusi, anche fuori udienza. **PRESIDENTE:** sì. **AVV. DIF. NANNI:** gli altri testi americani, Mc Bride, May... **PRESIDENTE:** noi non abbiamo avuto finora notizie sulla reperibilità di questi testi. **GIUDICE A LATERE:** praticamente le risposte sono state più o meno ripetitive di quelle acquisite precedentemente. **PRESIDENTE:** noi possiamo continuare, tanto eventualmente poi se fossero reperibili, possiamo rinnovare le richieste... **AVV. DIF. NANNI:** va bene. **PRESIDENTE:** ...e poi vedere insomma. L'Udienza è tolta!

La presente trascrizione è stata effettuata dalla O.F.T. (Cooperativa servizi di verbalizzazione) a r.l. ROMA - ed è composta di nn. 98 pagine.

per O.F.T.
Natale PIZZO